

PRO-CRAFT

CZ ČESKÝ.....	8
SK SLOVENKÝ.....	10
PL POLSKI.....	13
BG БЪЛГАРСКИ.....	15
RO ROMÂNĂ.....	18
HU MAGYAR.....	20
RU РУССКИЙ.....	22
DE DEUTSCH.....	25

CE.....	28
---------	----

EN Translation of the original operating manual
 CZ Překlad původního návodu pro použití

SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati utasítás fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
DE Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité aby ste si pred montážou údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Es ist äußerst wichtig, die Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen, bevor Sie mit der Montage, Wartung oder dem Betrieb des Produkts beginnen.

RO I Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreinerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

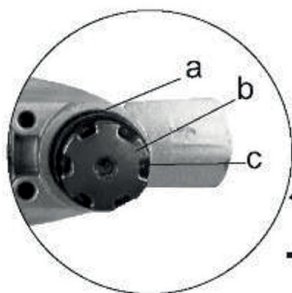
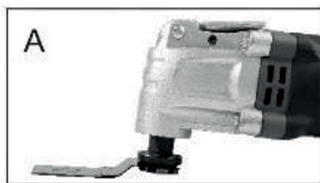
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

DE I ACHTUNG!

Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vor dem Zusammenbau, der Wartung und dem Betrieb dieser Maschine lesen.



1

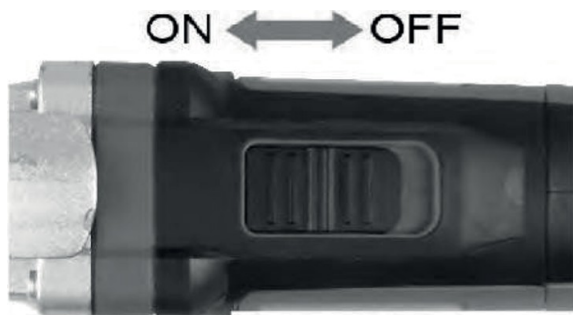


2



3

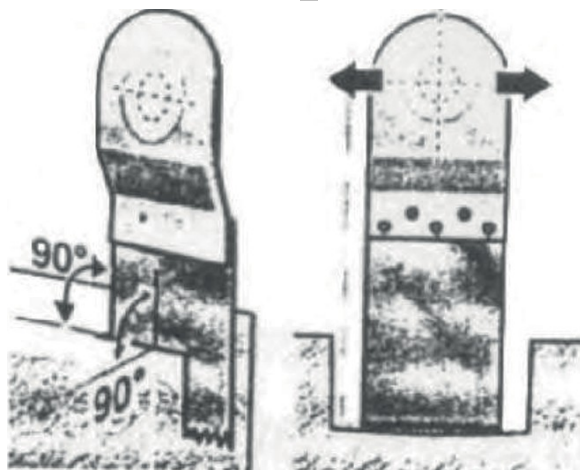
Рис. 1-3 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.



4



5



6

Рис. 4-6 / Vykres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

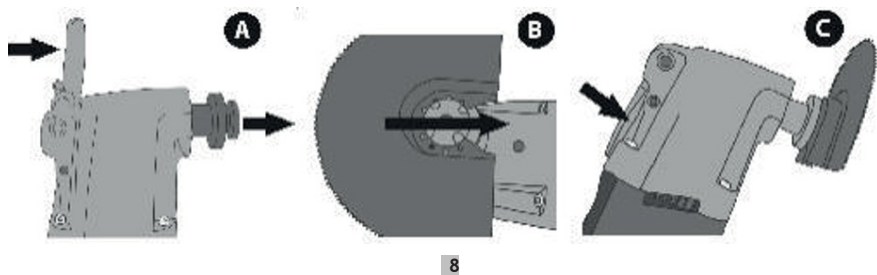
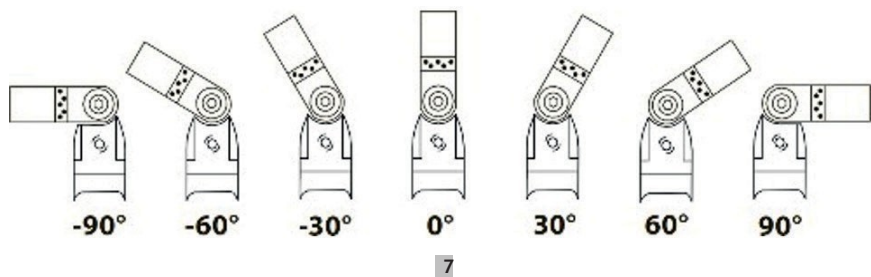


Рис. 7,8 / Vykres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN | ENGLISH
MULTIFUNCTION TOOL
PMT650E
MANUAL

electric shock.

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Model	PMT650E
Input voltage (V AC)	220-240
Frequency (Hz)	50
Rated power (W)	400
No-load speed (min ⁻¹)	15 000-21000
Soft start	●
Speed control	●
Noise emission values determined according to EN IEC 62841-2-3:	
Sound pressure level (dB(A)), Sound power level (dB(A)), Uncertainty K (dB(A))	L _{pa} =84,0 L _{wa} =95,0 K=±3
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN IEC 62841-2-3:	
Vibration level (m/s ²) Uncertainty K (dB(A))	5,87 K=1,5
Protection class	II
Protection category	IPX0
Weight (EPTA), kgs	1,6
Weight (incl. accessories), kgs	2,6

DESCRIPTION (*PIC 1)

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Quick-release lever | 5. Quick-release lamp |
| 2. ON/OFF switch button | 6. Quick-install blade |
| 3. Soft grip | 7. Quick-install plate |
| 4. Speed control dial | 8. Quick-install patula |

⚠ WARNING! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- ◇ Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- ◇ Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ◇ Keep children and bystanders away while operating power tool.
- ◇ Distraction can cause you to lose control.

Electrical safety

- ◇ Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with grounded power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ◇ Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- ◇ Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ◇ Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of

- ◊ When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- ◊ This power unit is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mount position.

Personal safety

- ◊ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.
- ◊ Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ◊ Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ◊ Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- ◊ Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ◊ Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ◊ Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- ◊ If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- ◊ Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ◊ Do not use the power tool if the switch does not turn on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ◊ Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ◊ Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ◊ Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- ◊ Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ◊ Use the power tool, accessories, and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using original replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY INSTRUCTIONS

Risk of injury

- ◊ Do not rivet or screw any nameplates or signs onto the power tool. The protective insulation can thereby be rendered ineffective. Adhesive labels are recommended.
- ◊ Only use an undamaged plug and cable.
- ◊ Do not treat any materials that produce any particles that are detrimental to health (e.g., asbestos).

Damage to property/material

tools/accessories can **overheat** during operation and pose a hazard.

- ◇ Main voltage must correspond with the voltage specifications on the power tool. Only use original accessories.
- ◇ Do not use cracked, blunt or damaged blades. The multipurpose tool's metal parts may become conductive if the saw comes into contact with live wire. You should therefore only hold the multipurpose tool by its insulated handle.
- ◇ Make sure that you do not touch any cables or pipes hidden behind the surface. Never stop the blade by pressing it down or by exerting pressure on the side of the blade. Do not touch the blade as it may be very hot.
- ◇ Never place the multipurpose tool on a table or workbench if it has not stopped completely. The blade continues to run for a short time after the multipurpose tool is switched off.
- ◇ Check that the motor's ventilation slots are not blocked.
- ◇ Always use a face mask if excessive amounts of dust are generated or if cutting harmful materials.

Personal protective equipment

When using this power tool wear the following protective items: Protective glasses, ear protection, breathing mask.

Vibration hazard

This tool vibrates during use. Repeated or long-term exposure to vibration may cause temporary or permanent physical injury, particularly to the hands, arms and shoulders. To reduce the risk of vibration-related injury:

1. Anyone using vibrating tools regularly (or for an extended period) should first be examined by a doctor and then have regular medical check-ups to ensure medical problems are not being caused or worsened from use. Pregnant women or people who have impaired blood circulation to the hand, past hand injuries, nervous system disorders, diabetes, or Raynaud's Disease should not use this tool. If you feel any medical or physical symptoms related to vibration (such as tingling, numbness, and white or blue fingers), seek medical advice as soon as possible.
2. Do not smoke during use. Nicotine reduces the blood supply to the hands and fingers, increasing the risk of vibration-related injury.
3. Wear suitable gloves to reduce the vibration effect on the user.
4. Use tools with the lowest vibration when there is a choice between different processes.
5. Include vibration-free periods each day of work.
6. Grip tool as lightly as possible (while keeping safe control of it). Let the tool do the work.
7. To reduce vibration maintain the tool as explained in this manual. If any abnormal vibration occurs, stop use immediately.

OPERATING THE POWER TOOL

⚠ WARNING: Always check if the power supply corresponds to the voltage on the rating nameplate.

Remove the power tool from the packaging. Do not plug it into the electrical grid before assembly.

Mounting sanding plate/saw blade/spatula Risk of injury (*Pic.2)

⚠ WARNING: Prior to assembly and adjustment always pull out the power plug from the mains socket.

Take care with sharp tools such as spatulas, saw blades or cutting blades, for example. Tightening small disc: For sanding plate, sanding finger, polishing plate, HM rasp (hard metal).

Tightening large disc: For saw blades, spatulas, segment and cutting blades.

1. Loosen the clamping plate (b) by pulling the quick-release lever (1) to fully open.
2. Hold the opening of the quick-install saw blade (6), sanding plate (7) or spatula (8) toward the output spindle which between cover clamp (a) and clamping plate (b), push the accessory in and place it onto the locating pins (c) firmly.
3. Fasten using the quick-release lever (1) at the lock position as Fig. A shown in the Fig. 2.
4. Remove the accessory in the opposite way.

⚠ NOTE: This tool has fixed the accessories firmly by six locating pins (c) on the cover clamp (a).

⚠ WARNING: This tool is equipped with quick-install accessories during operating; do not use any unmatched accessories.

⚠ WARNING: Check the tight seating of the application tool/accessory. Incorrect or not securely fastened application

Mounting/changing sandpaper with fast fixation (*Pic.3)

1. Position the sandpaper and press on by hand.
2. Press on the sandpaper by giving it a short, firm push against the flat surface of sanding plate (7) and switch on the power tool.
3. This ensures good adhesion and prevents premature wear.
4. If the point has become worn, pull off the sandpaper turn it through 120° and place it on again, or change the sandpaper.

Switching ON/OFF (*Pic.4)

First check the cable and plug are not damaged.

1. Connect the plug to the power supply.
2. Switching the power tool ON: slide ON / OFF switch button (2) forward onto position (I).
3. Switching the power tool OFF: slide ON / OFF switch button backward onto position (O).

Speed adjustment (*Pic.5)

The tool can be set at 6-speed adjustment positions. The "1" position indicates the lowest and the "6" position indicates the highest speed, you can adjust different speed by turning the speed control dial (4) from "1" to "6" position. The operator may have to vary the speed to optimize working efficiency.

Sanding

Typical application: wood, metal; small areas, especially corners, edges, and places difficult to access.

Sanding with a constant movement and light pressure. Pressing on heavily does not increase the removal – the sandpaper merely becomes worn faster.

The sandpaper lasts longer if the wear is distributed evenly. To ensure an even distribution loosen the sandpaper turn it round a little and then tighten again firmly.

Sawing with the E-Cut saw blade

⚠ Risk of injury information and tips on polishing, rasping, cutting, and separating, please consult the brochure, "Ideas for practical applications".

CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ Risk of injury

Pull out the power plug from the mains socket before cleaning and maintenance. Carry out the following once a week, more often if the power tools are used more frequently:

1. Clean the vent openings.
2. Blow out the motor space from outside with dry compressed air.

⚠ CAUTION: Do not use cleaning agents to clean the plastic parts of the tool. A mild detergent on a damp cloth is recommended. Water must never meet the tool.

The sawing teeth are very sharp. Do not touch during mounting and application. Before sawing make sure that no live cables will be damaged.

The tool must be inserted firmly or clamped tightly before it is put into operation. Typical application: wood, plasterboard and soft plastics. Not suitable for metal (e.g., nails) and stone.

Only clamp the E-Cut saw blade and saw blade and saw in a straight position. For fixation use a tightening screw with a large disc. Carefully remove the protective coating. Always set the E-Cut saw blade straight (at 90°) and guide it in the gap without tilting (*Pic.6).

Always guide the E-Cut saw blade along the cutting line without exerting any pressure.

When plunging and sawing with a slight pendulum motion, make sure that sufficient chip removal is provided for.

Keep a certain distance away from hard metals (stone/metal) (approx. 3 mm), since there is increased danger of the outer saw teeth breaking off.

Scraping

Typical application: Scraping off old varnish or adhesives. Removing glued carpeting, e.g., on stairs or other small to medium-sized surfaces. For further

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal of fully charged batteries while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.



EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed correctly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ | ČESKÝ

**MULTIFUNKČNÍ SÍLAČNÍ NÁŘADÍ
PMT650E
MANUÁL**

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PMT650E
Jmenovitá napětí (V AC) /	220-240
Frekvence (Hz)	50
Jmenovitý výkon (W)	400
Otáčkový průběh (min ⁻¹)	15 000-21 000
Měkký start	●
Kontrola rychlosti	●
Hodnoty emisí hluků stanovené podle EN IEC 62841-2-3:	
Hladina akustického tlaku (dB(A)), Hladina akustického výkonu (dB(A)), Nejistota K (dB(A))	L _{pa} =84,0 L _{wa} =95,0 K=±3
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN IEC 62841-2-3:	
Úroveň vibrací (m/s ²) Nejistota K (dB(A))	5,87 K=1,5
Třída ochrany	II
Úroveň ochrany	IPX0
Hmotnost EPTA, kg	1,6
Hmotnost včetně příslušenství, kg	2,6

POPIS (*VÝKRES 1)

1. Páka bezzártového rychlobřusného systému pracovního nástroje
2. Provozní spínač s brukojetí
4. Regulace počtu kmitů
6. Zanořovací plošty
6. Quick-instařaw blade
7. Delta deska pro uchycení bursných listů
8. Rychlobřusná škrabka

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

⚠ VÝSTRAHA! Je nutno přečíst všechny bezpečnostní pokyny, návod k používání, obrázky a předpisy dodané s tímto nářadím. Nedodržení všech následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Veškeré pokyny a návod k používání musí uschovat, aby bylo možné do nich později nahlédnout.

Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě nebo elektrické nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

Bezpečnostní pracovní prostředí

Pracoviště je nutné udržovat v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.

Elektrické nářadí se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbu- chu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektric- kém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výparý.

- ◊ Při používání elektrického nářadí je nutno zabezpečit přístup dětí a dalších osob. Bude-li obsluha vyrušována, může ztratit kontrolu nad prováděnou činností.
- ◊ Elektrické bezpečnost
- ◊ Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat sítové zásuvce. Vidlice nesmí nikdy jakýmkoliv způsobem upravovat. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, se nesmí používat žádné zásuvkové adaptéry.
- ◊ Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- ◊ Elektrické nářadí se nesmí vystavovat dešti, vlhku nebo moku. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Pohyblivý přívod se nesmí používat k jiným účelům. Elektrické nářadí se nesmí nosit nebo tahat za přívod, ani se nesmí tahem přívodu po povrchu vidlice a zásuvky. Přívod je nutné chránit před horkem, mastnotou, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo zamořené přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Je-li elektrické nářadí používáno venku, musí se použít prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Používá-li se elektrické nářadí ve vlhkých prostorách, nutné používat napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „jistíči unikajících proudů (ELCB)“.

Bezpečnost osob

Při používání elektrického nářadí musí být obsluha pozorná, musí se věnovat tomu, co právě dělá, a být se soustředěná a striktně uvažovat. Elektrické nářadí se nesmí používat, je-li obsluha unavena nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.

- ◊ Použít osobní ochranné pracovní pro středky. Vždy používat ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní brýle, protiskluzovou pravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
- ◊ Je nutno vyvarovat se neúmyslnému spuštění stroje. Je nutno se ujistit, že je spínač před zapojením vidlice do zásuvky a/nebo při připojování bateriové soupravy, zvedáním či přenesením nářadí v poloze vypnuté. Přenesení nářadí s prstem na spínači nebo zapojení vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou

nehod.

- ◊ Před zapnutím nářadí je nutno odstranit všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který zůstane připevněn

otáčející části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.

- ◊ Obsluha musí pracovat jen tam, kam bezpečně dosáhne. Obsluha musí vždy udržovat stabilní postoj a rovnováhu. To umožní lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídaných situacích.
- ◊ Oblékat se vhodným způsobem. Nenosit volné oděvy ani šperky. Obsluha musí dbát, aby měla vlasy a oděv dostatečně daleko od pohyblivých částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi.
- ◊ Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sberu prachu, je nutno zajistit, aby se taková zařízení připojila a správně používala. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.
- ◊ Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí. Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÝCH NÁŘADÍ

- ◊ Elektrická nářadí se nesmí přetěžovat. Je nutno používat správné elektrické nářadí, které je určeno pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe bezpečně vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- ◊ Nesmí se používat elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- ◊ Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním elektrického nářadí je nutno vytáhnout vidlici ze síťové zásuvky a/nebo odejmout bateriovou soupravu z elektrického nářadí, je-li to lidsmiitelné a natopreventivně nebezpečnost opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.
- ◊ Nepoužívané elektrické nářadí je nutno skladovat mimo dosah dětí a nesmí se dovolit osobám, které nebyly seznámeny s elektrickými nářadími nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
- ◊ Elektrické nářadí a příslušenství je nutno udržovat. Je třeba kontrolovat seřízení pohyblivých částí a jejich pohyblivost, soustředíte se na praskliny, zlomené součásti jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím je nutno zajistit jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.
- ◊ Řezací nástroje je nutno udržovat ostré a čisté. Správné udržování a naostření řezacích nástrojů menší pravděpodobnost zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.
- ◊ Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. je nutno používat soulad s těmito pokyny takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- ◊ Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot. Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.

Service

Opravy elektrického nářadí je nutno svěřovat kvalifikované osobě, bude používat identická nářadí. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

Doplňkové bezpečnostní pokyny

Při práci nesměřujte nářadí proti sobě, mohlo by dojít ke zranění. Rovněž dbajte zvýšenou opatrnost při používání strojních nástrojů.

VÝSTRAHA

- ◊ Pokud je to možné při práci používejte vhodné zařízení pro odsávání prachu a používejte ochrannou dýchací masku s třídou filtru P2 nebo P3 dle škodlivosti, neboť vznikající prach může být zdraví škodlivý, jedovatý nebo karcinogenní. Nátěrové hmoty mohou obsahovat volné vátké látky, např. olovo, které se vdechováním prachu či kontaktem s pokožkou dostávají (nebo mohou dostávat) do těla. Prach z broušení dřevěného dřeva je považován za karcinogenní. Azbest nikdy nepracovávajte proti rotože je karcinogenní.
- ◊ Pro zamezení kontaktu s pokožkou používejte vhodné ochranné rukavice.
- ◊ Při práci používejte ochrannou zrak, sluch a rukavice.
- ◊ Zamezte používání nářadí dětmi, či osobami které jsou pod vlivem

látek ovlivňujících pozornost nebo duševně, mentálně či fyzicky nezpůsobily mimosobami.

- ◊ Při práci dodržujte pravidelné přestávky. Nářadí nepřetěžujte.
- ◊ Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek poškození výrobku, popř. ztrátu záruky.
- ◊ Elektromechanické nářadí je nutně držet za izolo vané úchopové povrchy, protože se brusný povrch může dotknout součástí svého vlastního přívodu. Průřeznutí živého vodiče může způsobit šok nebo neizolované kovové části elektromechanického nářadí stanou „živými“ a mohou vést k úrazu uživatele elektrickým proudem.
- ◊ K vyhledání skrytých elektrických nebo jiných rozvodů ných vedení použijte vhodná detekční zařízení a rozvodový plán nebo rovněž vyřekovou či jinou dokumentaci.
- ◊ Ruce udržujte v dostatečné vzdálenosti od pracovního nástroje a nešahajte pod obrobek. Jinak hrozí nebezpečné poranění.
- ◊ Přístroj nikdy nenechávejte v chodu bez dozoru a pře nășejte jej pouze ve vypnutém stavu.
- ◊ Před doležením přístroje vypněte a vykejte až se nástroj zastaví.
- ◊ Nepoužívejte nářadí s poškozeným přívodním kabelem. Dojde-li k poškození přívodního kabelu během práce, nedotýkejte se jej, přístroj ihned odpojte od zdroje el. proudu a zajistíte jeho opravu a v autorizovaném servisu značky.
- ◊ V zájmu bezpečnosti práce a životnosti nářadí používejte výhradně originální nářadí díly a příslušenství.
- ◊ Obrobez důvodu bezpečnosti před prací zjistěte.
- ◊ Nástroje při práci zahřívají a při jeho výměně používejte rukavice.
- ◊ Nářadí nepoužívejte k opravování mokřých nebo vlhkých materiálů a povrchů, neboť může dojít k vniknutí vody do nářadí a k možnému úrazu elektrickým proudem.

ODKAZ NA ZNAČKA A PIKTOGRAM



Přečtete si návod obsluhy



Používejte ochrannou sluch.



Doporučuje se používat protiprachovou masku.



Vždy noste ochranné okuliare.



Odpovídá požadavkům EU.



Zařízení bylo ochráněno. Dvojitá izolace.



Symbol elektroodpadu. Nepoužitelný výrobek nevyhazujte do směsného odpadu, ale odevzdejte jej v ekologické likvidaci.

PŘED UVEDENÍM PŘÍSTROJE DO PROVOZU

Montáž/výměna nástrojů POZORNĚ!

- ◊ Ujistěte se, že je přívodní kabel odpojen od zdroje elektrického proudu.
- ◊ Při výměně nástroje používejte vhodné ochranné rukavice, neboť by mohlo dojít k poranění nástrojem.
- ◊ Nástroj je s rychloupínacím mechanismem (Výkres 7-8) s nutností nastavení těchto modelů do klopotepáky rychloupínacího mechanismu tím dojde k vysunutí (oddělení) přítlačné hlavice, která v případě sklopení vyjít klakna pracovního nástroje šora čímž je zajištěno pro- ti uvolnění.

Nástroj vyřezem v jeho upínací části zasuňte do upínacího systému přístroje natočte jej uhladele potřeby viz obr. 7 a umístěte jej tak, aby hroty zapadly do otvorů v úhlové části pracovního nástroje, viz. kroky A až C obrázku 11.

Zapnutí/vypnutí/regulace čela způsob práce**⚠ VÝSTRAHA**

- ◊ Před použitím si přečtěte a ely návodk použítá ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, při ložte k němu i tyto návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Vyrobena es odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím přístroje se seznámete se všemi jeho ovládacími prvky a součástmi a také se způsobem vypnutí přístroje abyste jej mohli ihned vypnout případě nebezpečné situace. Před použitím zkontrolujte tepevné upevňovací prvky součásti a zkontrolujte, zda nějaká část přístroje není poškozena včetně odříznutí kabelu. Za poškození se považuje i zpuchřelý přírodní kabel.
- ◊ Zamezte používání přístroje dětmi, osobami se sníženou pohyblivostí, smyslovým nímáním nebo mentálním postižením nebo osobám s nedostatkem zkušeností a znalostí nebo osobám neznalých technických, aby používaly toto nářadí.

Zapnutí/vypnutí (Výkres)

Před připojením napájecího kabelu ke zdroji el. napětí zkontrolujte, zda hodnota napájecího napětí na štítku přístroje odpovídá hodnotě napětí zásuvce.

Přístroje určené pro napájení v rozmezí 220-240V - 50 Hz.

1. Přístroj připojte ke zdroji el. proudu.
2. Pro zapnutí přepněte provozní spínač do pozice „1“ Pro vypnutí přepněte spínač do pozice „0“.

Nastavenýchlost kmitání

1. Otáčením kolečka regulátoru předvolte počet kmitů.
2. Počet kmitů upravte podle potřeby praktickými zkouškami vzhledem k opracovávanému materiálu. Frekvence kmitů má vliv na efektivitu a kvalitu prováděné práce.

Otáčky regulovat během provozu.

ZPŮSOB PRÁCE

Nářadí přiložte nástrojem k opracovávanému materiálu. Nářadím te s jemným přitlakem a sama tam. Tímne bude do cházek vyrážet a hrávání a o potřebě jedním nástrojem.

⚠ UPOZORNĚNÍ Na nářadí příliš netlačte, jinak se bude zhoršovat jeho pracovní výkon, nástroj se bude silně zahřívat, tupit a případně i zářít.

Řezání

- ◊ Pro řezání použijte pilové plátky, které nejsou poškozeny. Zprohýbané nebo neostře pilové plátky se mohou zlomit.
- ◊ Ponorně zvyprávějte ten do měkkého dřevěného sadrokartonu.
- ◊ Před řezáním zkontrolujte, zda řezané materiálu nejsou přítomny nežádoucí předměty (hřebíky, dráty apod.). Cizí tělesa odstráňte nebo řezání použijte k tomu určený pilový plátek.

⚠ UPOZORNĚNÍ Řezací nástroje se při delším používání např. při obkládání výrazněji opotřebují a vyžadují o přirozenýjev.

Přístroje určené pouze k řezání sucha. Nikdy nepoužívejte chlazení vodu či jiné chladicí kapaliny.

Broušení

Na delta desku připevněte prostřednictvím suchého zipu brusný list. Brusné listy jsou určeny na broušení dřeva, dřevěných materiálů, měkkých stavebních materiálů a kovu.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- ◊ Na nářadí při práci příliš netlačte. Nadměrný tlak vede k silnějšímu opotřebení přístroje a brusného listu.
- ◊ Při broušení použijte vhodné odsávání prachu a ochrannou pracovní masku s filtrem P2, vdechování prachu je zdraví škodlivé.
- ◊ Pro zajištění dobrého brusného výkonu používejte brusné listy, které nejsou nadměrně opotřebené.

Seškrabávání

- ◊ Pro seškrabávání nastavte vysoký rychlostní stupeň kmitání.
- ◊ Při práci nezvedejte nářadí příliš vysoko od opracovávaného povrchu, jinak může dojít k zařezávání křabky do podkladu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA UPOZORNĚNÍ

- ◊ Před jakoukoli činností prováděnou na nářadí odpojte přírodní kabel od zdroje el. proudu.

- ◊ Udržujte přístroj a větrací otvor přístroje čisté. Zanesené otvory zamezují proudění vzduchu, což může způsobit přehřátí motoru.
- ◊ K čištění použijte vlhké hadříky, zamezte vniknutí vody do nářadí. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Vede to k poškození plastového krytu nářadí.
- ◊ Pracovní nástroj po použití čistěte kartáčkem nebo textilíí.


Kontrola/výměna ulíků

Pokud je během chodu nářadí patrně škrtění uvnitř nebo je-li jeho chod nepravidelný, nechte v autorizovaném servisu značku zkontrolovat a potřeby u uhlikových kartáčů, které se nacházejí uvnitř nářadí. Kontrolu a výměnu smí provádět pouze autorizovaný servisní značka. Servisní místaaleznete na webových stránkách v úvodu návodu. Uhliky musí být vyměněny originálními kusy, nejlépe oba současně.

SKLADOVÁNÍ

Očištění přístroje nástrojem ukládejte je lépe v originálním obalu uloženém na suchém místě mimo dosah dětí při teplotách nad 0° do 40°C. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, salivou, mrazem, vlhkostí a nepříznivými matykými jevy (např. deštěm, vlhkem, větrem apod.).

OCHRANA ŽIVOTNÍHÍ PROSTŘEDÍ

 Elektrické nářadí a baterie příslušenství by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použítou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterii při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratku. Baterii nepřevízejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte ji a tomu odpovídajícím způsobem.

**Pouze pro země EU:**

Je v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou být použité elektrické a elektronické zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontových baterie se vztahují požadavky kajičící přepravu nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po splnění bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třech stran (např. letadlem nebo specií) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zašlány k přepravě zapojen odborník na bezpečnost boží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty za balte baterií, abyste nemohli uvnitř do balte pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK | SLOVENSKÝ
MULTIFUNKČNÍ ODSÍLAČNÉ NÁŘADÍ
PMT650E
POUŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKACE

Modelka	PMT650E
Nazivná napetost (V AC)	220-240
Frekvence (Hz)	50
Nazivná moč (W)	400
Hitrost (bezobremenný v min)	15 000-21 000
Ukážky start	●
Kontrola rychlosti	●
Hodnoty emisí hluku stanovené podle EN IEC 62841-2	

Raven zvočnega tlaka (dB(A)), Raven zvočne moči (dB(A)), Negotovost K (dB(A))	Lpa=84,0 Lwa=95,0 K=±3
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K stanovené podľa EN IEC 62841-2-3:	
Raven vibrácií (m/s ²) Negotovost K (dB(A))	5,87 K= 1,5
Zaščitní razred	II
Stopnja zaščite	IPX0
Hmotnosť EPTA, kg	1,6
Teža (z dodatki) kgs	2,6

POPIŠI ZARIADENI (*KRESLENI 1)

- | | |
|--|--|
| 1. Páka bez nástrojového
rýchlo-upínacieho systému
pracovného nástroja | 5. Regulácia počtu kmitov |
| 2. Prevádzkový pínač | 6. Zanorovač pilových
Deltadoskna uchytenie |
| 3. Rukoväť | 8. Škrabka |
| 4. Speed control dial | |

Multifunkčné oscilačné náradie je určené na rezanie a oddeľovanie drevených materiálov, umelej hmoty, sadrokartónu a mäkkých kovov (napr. na meď, hliník, nekalené kĺnce, zliatiny mäkkých kovov), ďalej na rašpľovanie, brúsenie a škriabanie menších plôch. Náradie umožňuje prevádzkať presnejšie na ťažko prístupných miestach ako je napr. prevádzkanie rezov ro- hoch nábytku, obkladačiek atď.

Multifunkčné oscilačné náradie je výborným pomocníkom pre inštalácie a renovácie v domácnosti a pre domácich majstrov.

BEZPEČNOS PRACOVNÉH PROSTREDI

- ◊ Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok tvá v priestore by vajú úpricu inou nehôd.
- ◊ Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- ◊ Pri používaní elektrického náradia zabránite v prístupe detom a ďalším osobám. Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

ELEKTRICK BEZPEČNOSŤ

- ◊ Vidlice pohyblivého prívodu elektrického náradia musia vyhovovať sietovej zásuvke. Vidlice sa nesmú žiadnym spôsobom upravovať. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, sa nesmú používať žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami a príslušné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Obsluha sa nesmie dotýkať uzemnených predmetov ako je napr. potrubie telesa ústredného vykurovania, poráka chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- ◊ Elektrické náradie nesmiete vystavovať dažďu, vlhku alebo aby bolo mokré. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýši sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Pohyblivý prívod sa nesmie používať na iné účely. Elektrické náradie sa nesmie nosiť alebo ťahať za prívod, ani sa NESMIE ťahať za prívod odpojovať vidlica zo zásuvky. Prívod je treba chrániť pred teplom, masťou, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodená alebo zameraná prívod vyvolávajú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho prívodu na použitie vonku obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené s oveľa menšou pravdepodobnosťou prarás nimi sa ľahšie kontroluje.
- ◊ Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď, používajte v súlade s týmito pokynmi, takým spôsobom, aký je predpísaný

konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia vykonávanie iných činností, než tých pre ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

- ◊ Rukoväte a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez masťnoty. Šmyklavé rukoväte a povrchy na uchopenie neuvoľňujú neočakávané situácie bezpečne držanie a kontrolu náradia.

Servis

Opravy elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. Tak bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia, ako bola pred jeho opravou.

Doplňkové bezpečnostné pokyny

Pri práci nemierte náradím proti sebe, mohlo by dôjsť ku zraneniu. Buďte tiež veľmi opatrní pri používaní nástrojov.

VÝSTRAHA

- ◊ Pokiaľ to bude možné, pri práci používajte vhodné zariadenie na odsávanie prachu a používajte ochrannú dýchaciu masku s triedou filtra P2 alebo P3 podľa škodlivosti, pretože vznikajúci prach môže byť škodlivý zdraviu, jedovatý alebo karcinogénny. Náterové hmoty môžu obsahovať jedovaté látky, napr. olovo, ktoré sa vdychovaním prachu alebo kontaktom s pokožkou dostávajú (alebo môžu dostať) do tela. Prach po brúsení dubového dreva je považovaný za karcinogén. Azbest nikdy brúsením neopracovávejte, pretože karcinogénne účinky.
- ◊ Pre zamedzenie kontaktu s pokožkou používajte vhodné ochranné rukavice.
- ◊ Pri práci používajte ochrannú zbraň, sluchovú ochranu.
- ◊ Nedovoľte aby náradie používali deti alebo osoby, ktoré sú pod vplyvom látok ovplyvňujúcich pozornosť alebo duševne, mentálne alebo fyzicky nespôsobilé osoby.
- ◊ Pri práci dodržiavajte pravidelnú prestávku náradie nepreťažujte.
- ◊ Nedodržanie tohoto pokynu môže viesť k poškodeniu výrobku, prípadne k strate záruky.
- ◊ Elektromechanické náradie je nutné držať za izolované uchopovacie povrchy, pretože sa brúsny povrch môže dotknúť svojho vlastného prívodu. Prerežanie „živého“ vodiča môže spôsobiť, že sa neizolované kovové časti elektromechanického náradia stanú „živými“ a môžu viesť k úrazu používateľa elektrickým prúdom.
- ◊ Na vyhľadanie skrytým elektrickým alebo iných rozvodných vedení použite vhodné vyhľadávacie zariadenie a rozvody porovnajte výkresovou alebo inou dokumentáciou.
- ◊ Udržiavajte ruky v dostatočnej vzdialenosti od pracovného nástroja a nedotýkajte sa polotovaru. Inak hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ◊ Prístroj nikdy nenechávajte v prevádzke bez dozoru a prenášajte ho iba vo vypnutom stave.
- ◊ Pred odložením prístroj vypnite a počkajte, kým sa nástroj úplne nezastaví.
- ◊ Nepoužívajte náradie s poškodeným prívodným káblom. Ak dôjde v priebehu práce k poškodeniu prívodného kábla, nedotýkajte sa ho, prístroj ihneď odpojte od zdroja el. prúdu a zaistite jeho opravu autorizovanom servise značky.
- ◊ V záujme bezpečnosti práce a životnosti náradia používajte výhradne originálne náhradné diely a príslušenstvo.
- ◊ Polotovaz dôvod bezpečnosti pred prácou zaistite.
- ◊ Nástroj a prípracie zahrievanie pri jeho výmeny používať rukavice.

Nepoužívajte náradie na opracovávanie mokrých alebo vlhkých materiálov a povrchov, pretože by mohlo dôjsť k vniknutiu vody do náradia a k možnému úrazu elektrickým prúdom.

Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie.



Používajte ochrannú sluchovú ochranu.



Odporúča sa používať ochranné pracovné masky.



Vždy noste ochranné okuliare.





Vyhovujú požiadavkám EÚ.



Zariadenie riedy ochrany I. Dvojité izolácia.



Symbol elektrického odpadu. Výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu.

PRE UVEDENIE PRÍSTROJ DC PREVÁDZKY

Montáž/výmena nástroja

⚠ UPOZORNENIE

- ◊ Skontrolujte či je prívodný kábel odpojený od zdroja elektrického prúdu.
- ◊ Pri výmene nástroja používajte vhodné ochranné rukavice, pretože by mohli dôjsť k poraneniu ostrými nástrojmi.

Uchytenie nástroja (*Kreslenie 8)

Na uchytenie nástroja u týchto modelov odklopte páku rýchlo-upínacieho mechanizmu, a tým sa vsunie (vzdiali sa) prítlačná hlavica, ktorá v prípade sklopenia vyvíja tlak na pracovný nástroj zhora, a tak ho zaistuje proti uvoľneniu.

Nástroj výrezom v jeho upínacej časti zastrčte do upínacieho systému prístroja, natočte ho do uhla podľa potreby (pozri obr.7) a umiestnite ho tak, aby hroty zapadli do otvorov v upínacej časti pracovného nástroja, pozri kroky A až C na obrázku 11.

Zapnutie/vypnutie regulácie otáčok spôsob práce

⚠ VÝSTRAHA

- ◊ Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a nechajte ho priložené výrobu, aby sa s ním obsluhujúci mohol zoznámiť. Ak výrobok nie je kompozitív alebo predávajúci príložek nemajú tento návod na použitie. Nedovoľte, aby sa tento návod znehodnotil. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím prístroja sa zoznámte so všetkými ovládacími prvkami a súčasťami a tiež so spôsobom vypnutia prístroja, aby ste ho mohli v prípade nebezpečnej situácie ihneď vypnúť. Pred použitím skontrolujte bezpečenie všetkých súčastí a skontrolujte, či niektorá časť prístroja na prívodného kábla nie je poškodená. Za poškodenie sa považujú popraskané prívodný kábel. Prístroj s poškodenými časťami nepoužívajte a zaistíte jeho opravu v autorizovanom servise značky.
- ◊ Zabráňte v používaní prístroja deťom, osobám so zníženou pohyblivosťou, zmyslovým ním ani mentálnym postihnutím alebo osobám nedostatkom skúseností znalosti alebo osobám zneznámych týchto pokynov, aby používali toto náradie.

Zapnutie/vypnutie (*Kreslenie 4)

Pred pripojením napájacieho kábla k zdroju el. napätia skontrolujte či hodnota napájacieho napätia na štítiku prístroja zodpovedá hodnote napätia v zásuvke. Prístroj je určený pre napájanie v rozmedzí 20-240V - 50 Hz.

1. Prístroj pripojte k zdroju el. prúdu.
2. Vypnutie prevediete prepnutím prevádzkového spínača do pozície „1“.

Vypnutie prevediete prepnutím prevádzkového spínača do pozície „0“.

Nastavenie rýchlosti kmitania

Otáčanie kolieska regulátora nastavte počet kmitov.

Počet kmitov upravíte podľa potreby praktickými skúškami vzhľadom k spracovávanému Materiálu. Frekvencia kmitov má vplyv na efektívnosť a kvalitu vykonávanej práce. Otáčky je možné regulovať aj počas prevádzky.

SPÔSOB PRÁCE

- ◊ Priložené náradie nástrojov k spracovávanému materiálu.
- ◊ Náradie pohybujte s jemným tlakom sem a tam. Tak sa náradie nebude výrazne zahrievať a opotrebovávať na jednom mieste pracovného nástroja.

⚠ UPOZORNENIE

PRO-CRAFT

strojsa budesilnozahrievat'pit'ia pr'ipadnesa zablokuje.

Rezanie

- ◊ Na rezanie pouz'ivajte pilov'e pl'aty, ktoré nie s' s' poškoden'e. Ohnut'e alebo neostre pilov'e pl'atky sa m'ozu zlomit'.
- ◊ Ponorn'e rezyprevádzaj't'iba do m'akk'h'e dreva alebo s'ádrokartónu.
- ◊ Pred rezaním skontrolujte, či v rezanom materiáli nie s' prítomné nežiaduce predm'et'y. Teles'á odstráňte alebo na rezanie pouz'it'ena tento účel určen'y pilov'y pl'atky.

⚠ UPOZORNENIE

- ◊ Rezacie nástroje sa po dlhšom pouz'it'í napr. pri rezaní obkladac'iek výraznejšie opotrebovávajú je to prirodzen'y jav.

Prístroj je určen'y na rezanie za sucha. Na chladienie nikdy nepouz'ivajte vodu alebo in'e chladiace kvapaliny.

Brúsenie

Na delta dosku pripevn'ite pomocou suchého zipsu brúsny list. Brúsne listy s' určen'e na brúsenie dreva, dreven'y ch materiálov, m'akk'h'e stavebn'y ch materiálov a kovu.

⚠ UPOZORNENIE

Na náradie pri práci pri tl'is' netlačte. Nadmern'á vedie k výraznému opotrebovaniu prístroja a brúsneho listu.

Pri brúsení pouz'ivajte vhodn'ú odsávanie prachu a ochrannú masku proti prachu s filtrom P2, vdychovanie prachu je zdraviu škodliv'e.

Na zaistenie dobrého brúsneho výkonu pouz'ivajte brúsne listy, ktoré nie s' nadmern'e opotrebované.

Škrabanie

Na škrabanie nastavte vysok'y rýchlostn'y stupeň kmitania.

Pri práci nezdvíhajte náradie príliš vysoko od spracovávaného povrchu, inak by sa mohla zarezat' škrabka do podkladu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

⚠ UPOZORNENIE

- ◊ Pred každou činnosťou vykonávanou na náradí odpojte prívodn'y kábel od zdroja el. prúdu.
- ◊ Udržiavajte prístroj a vetracie otvory v čistom stave. Zanesené otvory bránia prúdeniu vzduchu, čo m'oz'e spôsobiť prehriatie motora.
- ◊ Na čistenie pouz'ivajte vlhkú handričku, zabráňte vniknutiu vody do náradia. Nepouz'ivajte žiadne agresívne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Mohlo by to spôsobiť poškodenie plastovéh krytu náradia.
- ◊ Pracovn'é nástroje pouz'it'ie čistite kefkou alebo textíliou.

Kontrola/výmena uhlíkov

Ak je v priebehu chodu náradia viditeľné iskrenie vo vnútri alebo ak je jeho chod nepravideln'y, nechajte v autorizovanom servise značky skontrolovať opotrebovanie uhlíkových kartáčov, ktoré sa nachádzajú vo vnútri náradia. Kontrolu a výmenu m'oz'e prevádzat' iba autorizovan'y servis značky. Servisné miesta nájdete na webov'y ch stránkach uveden'y ch v úvode návodu. Uhl'y - musíte vymeniť za originálne kusy, najlepšie oba zároveň.

SKLADOVANIE

Očisten'y prístroj a nástroje skladujte v originálnom obale uloženom na suchom mieste mimo dosahu detí pri teplotách nad 0° do 40° C. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, sálavými zdrojmi tepla a nepriaznivými klimatickými javmi (napr. dažďom, vlhkom, vetrom atď.).

Všeobecné bezpečnostn'y pokyny pre elektrické


náradie ⚠ VÝSTRAHA

Je nutné prečítať všetky bezpečnostn'y pokyny, návody na pouz'itie, obrazy a predpisy dodané s týmto náradím. Nedodržanie všetk'y ch nasledujúc'y ch pokynov m'oz'e viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru alebo k vážnemu zraneniu os'ob.

Všetky pokyny a návody na pouz'itie musíte uschovať, aby bolo možné do nich neskorsie nahliadnuť.

Výrazom, elektrick'é náradie vo všetk'y ch prípadoch ale uveden'y ch výstražn'y ch pokynoch je myslen'e elektrick'é náradie napájan'e (pohyblivým prívodom) zo siete, alebo elektrick'é náradie napájan'e z batérií (bez pohyblivéh prívodu).

OCHRAN, ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

 Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použitú batériu, najmä lítiovú, správne likvidovať. Pre správnu likvidáciu batérie pri používaní spotrebiča definitívne vybité, vyberte ju a potom zakryte kontakty

elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte ju miestene to určenom.



Lenprekrajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi predpismi v súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku nožnej prítomnosti nebezpečných látok.

1. Trzpieńszybkoblokujący
2. Przełącznik włączania/wyłączania
3. Rękojście
4. Regulator prędkości obrotowej
5. Głowicawielofunkcyjna
6. Ostrze
7. Stopaszlifierska
8. Skrobak

OPIŚ (*OBRAZE 1)

PREPRAWA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou treťích strán (napr. lietadla) alebo špediciovej potrebné dodržiavať vlastné požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný ovar.

Akumulátor balte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabalte batériu tak, aby sa nemohlo vo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL | POLSKI

NARZĘDZIE WIELOFUNKCYJNE

PMT650E

INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE	
Model	PMT650E
Napięcie znamionowe (V AC)	220-240
Częstotliwość (Hz)	50
Moc znamionowa (W)	400
Prędkość bez obciążenia (min ⁻¹)	15 000-21 000
Miękkostart	●
Kontrola prędkości	●
Wartość emisji hałasowej zgodnie z EN IEC 62841-2-3:	
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A)), Poziom mocy akustycznej (dB(A)), Niepewność K (dB(A))	L _{pa} =84,0 L _{wa} =95,0 K=±3
Wartość ciśnienia wibracji i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z EN IEC 62841-2-3:	
Poziom wibracji (m/s ²) Niepewność K (dB(A))	5,87 K=1,5
Klasa ochrony	II
Poziomochrony	IPX0
Waga EPTA	1,6
Waga (wrazz akcesoriami) kg	2,6

UWAGA Zapoznaj się ze instrukcją bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami ciała. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki do przyszłego użytku.

Używane w poniższych ostrzeżeniach pojęcie „elektronarzędzie” oznacza stacjonarne elektronarzędzia zasilane prądem przemiennym (wyposażone w przewód zasilający) lub akumulatorami (bezprowadowe).

BEZPIECZEŃSTW NA MIEJSCU PRACY

- ◊ Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przeladowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- ◊ Zabrania się używania elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- ◊ Trzymaj z dala dzieci, zwierzęta i osoby postronne od działającego elektronarzędzia. Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- ◊ Skoncentruj się podczas pracy z narzędzia, rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- ◊ Bezpieczeństwo elektryczne
- ◊ Wtyk elektronarzędzia powinien pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Zabrania się modyfikować konstrukcję wtyczki. Nigdy nie używaj przejściówek z ziemiomym elektronarzędziami.
- ◊ Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.
- ◊ Nie używaj elektronarzędzi podczas deszczu lub wysokiej wilgotności. Jeśli woda wejdzie w kontakt z elektronarzędziem, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym natychmiastowe awarii narzędzia.
- ◊ Nie używaj przewodu elektrycznego do przenoszenia, podnoszenia narzędzia lub wyjmowania wtyczki z gniazdka. Zabezpiecz przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami narzędzia. Podczas pracy trzymaj przewód z dala od narzędzia.
- ◊ Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy użyć specjalnego przedłużacza.
- ◊ Używanie przewodu odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Narzędzie może być używane tylko w pozycji pionowej lub w oparciu na podłogę.

Bezpieczeństwo osobiste

- ◊ Zachowuj ostrożność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować poważne obrażenia ciała.
- ◊ Stosuj środki ochrony indywidualnej. Używaj okularów ochronnych. Środki ochrony indywidualnej stosowane w zależności od rodzaju narzędzia oraz sposobu posługiwania się nim, np. maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, hełm ochronny i środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.
- ◊ Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyku do gniazda, przed włożeniem akumulatora i przed podniesieniem lub przeniesieniem produktu upewnij się, że przełącznik jest ustawiony w położeniu wyłączonym.
- ◊ Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij klucze nastawne i inne przedmioty. Klucz lub pozostałe narzędzia pozostawione na obracającej się części elektronarzędzia mogą spowodować obrażenia.
- ◊ Nie pochylaj się zbyt do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi.
- ◊ Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań i biżuterii.
- ◊ Zabrania się nosić luźną odzież lub biżuterię, klejnotów takich jak apaszka lub naszyjnik.
- ◊ Trzymaj włosy, ubrania i rękawice daleko od ruchomych części

urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać regularnym badaniem lekarstwa upewnić się, że problemy zdrowotne wciągnięte przez ruchome części urządzenia.

- ◊ Obsługa konserwacji elektronarzędzia
- ◊ Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia zgodnie z jego przeznaczeniem.
- ◊ Właściwe narzędzie elektryczne będzie działać wydajniej i bezpieczniej przy prędkości, dla której został zaprojektowany.
- ◊ Zabrania się używania elektronarzędziądy przelącznikulegnie awarii.
- ◊ Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- ◊ Odłącz wtyczkę od zasilania i /lub akumulatora elektronarzędzia przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przerwaniem pracy. Te zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- ◊ Elektronarzędzia należy przechowywać w czystym suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ◊ Przed każdym użyciem sprawdź narzędzie pod kątem przesunięcia lub zakleszczenia ruchomych części, uszkodzonych części lub innych warunków, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Wiele wypadków są spowodowane niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.
- ◊ Utrzymuj części tnące ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane ostrza z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i łatwiej je kontrolować.
- ◊ Używaj elektronarzędzia akcesoria, nasadki do narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją oraz w sposób określony dla danego typu elektronarzędzia, uwzględniając warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzi do operacji niezgodnych z przeznaczeniem może spowodować wypadek.

Serwis

Zlecaj naprawę elektronarzędzia wykwalifikowanemu technikowi, używając wyłącznie oryginalnych części. Zapewni to prawidłowe działanie elektronarzędzia.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Ryzyko zranienia

- ◊ Nie nituj ani nie przykręcaj części innych firm do korpusu elektronarzędzia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie osłony ochronnej.
- ◊ Używaj tylko nieuszkodzonej wtyczki i przewod. Nie obrabiaj materiałów tworzących szkodliwe cząstki (np. azbest).
- ◊ Napięcie sieciowe musi być zgodne napięcie wskazane na elektronarzędziu.
- ◊ Używaj tylko oryginalnych akcesoriów.
- ◊ Nie używaj ostrzy, które są pęknięte, tępe lub uszkodzone. Metalowe części narzędzia mogą stać się przewodzące, jeśli dotkną gołego przewodu. Dlatego trzymaj narzędzie tylko za izolowaną rękęjeść.
- ◊ Upewnij się, że nie dotykasz żadnych kabli ani rury ukryte za obrabianą powierzchnią.
- ◊ Nigdy nie zatrzymuj ostrza przez naciski niecierpliwością.
- ◊ Nie dotykaj ostrza, może być bardzo gorące.
- ◊ Nigdy nie umieszczaj narzędzia na stole lub stole warsztatowym, chyba że całkowicie się zatrzymało. Ostrze porusza się przez krótki czas.
- ◊ Upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są zablokowane.
- ◊ Zawsze używaj maski na twarz, jeśli wytwarza się nadmierne zapylenie lub podczas cięcia szkodliwych materiałów.

Indywidualne środki ochrony

Podczas korzystania z tego elektronarzędzia należy nosić następujące wyposażenie ochronne: okulary ochronne, ochronniki słuchu, maskę oddechową.

Zagrożenie wibracjami

To narzędzie wibruje podczas użytkowania.

Powtarzające się lub długotrwałe narażenie na wibracje może spowodować tymczasowe lub trwałe obrażenia fizyczne, zwłaszcza dłoni, ramion i ramion.

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń związanych z wibracjami:

Każdy, kto używa instrumentów wibrujących regularnie lub przez długi czas, powinien być zbadany przez lekarza, a następnie poddawany

PRO-CRAFT

niepowstają lub nie pogarszają w wyniku użytkowania.

Papier ścierny wyrzucić, jeżeli zużył się równomiernie i rozłożone.

- ◇ Kobiety w ciąży lub osoby z zaburzeniami krążenia krwi w rękach, urazami dłoń, zaburzeniami układu nerwowego, cukrzycą lub chorobą Raynauda nie powinny używać tego narzędzia.
- ◇ W przypadku wystąpienia jakichkolwiek objawów lub fizycznego dyskomfortu związanych z wibracjami (takich jak klucie, drętwienie, pieczenie lub sinienie palców) należy jak najszybciej zwrócić się o pomoc lekarską.
- ◇ Nie pal podczas używania narzędzia. Nikotyna zmniejsza ukrwienie dłoni palców zwiększając ryzyko obrażeń związanych z wibracjami.
- ◇ Nosić odpowiednie rękawice aby zmniejszyć wpływ wibracji na użytkownika.
- ◇ Zrób sobie przerwę w pracy narzędzie wibracyjne przynajmniej raz dziennie.
- ◇ Nie trzymaj narzędzia w dłoni (zachowując nad nim bezpieczną kontrolę). Pozwól narzędziu wykonywać swoją pracę bez Twojego wysiłku.

PRACA Z ELEKTRONARZĘDZIAMI

⚠ UWAGA! zawsze sprawdzaj, czy napięcie w zasilaczu jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej. Wyjmij elektronarzędzie z opakowania. Nie podłączaj go do sieci przed montażem.

Stopa szlifierska / Ostrze / Skrobak (*Obrazek 2)

Ryzyko zranienia



⚠ UWAGA! Zawsze odłączaj przewód zasilający z gniazdka przed montażem i regulacją. Uważaj na nasadki.



1. Poluzuj płytkę blokującą (b), pociągając trzpień szybko blokujący (1), aby ją otworzyć.
2. Utrzymuj otwór szybko koźdej mowa ostrza (6), stopy szlifierskiej (7) lub skrobaka (8) w kierunku trzpienia szybko blokującego, między zaciskiem pokrywy (a) a płytą dociskową (b), wkładamy nasadkę i umieszczamy ją na kółkach ustalających (c).
3. Zabezpiecz trzpień szybko blokujący (1) w pozycji zablokowanej, jak pokazano na rys. 2.A
4. Aby zdjąć akcesoria i powtórzaj czynności odwrotnej kolejności.

⚠ UWAGA! To narzędzie bezpiecznie mocuje nasadki za pomocą sześciu kółek ustalających (c) do zacisków pokrywy (a).

⚠ UWAGA: To narzędzie jest wyposażone w urządzenia do szybkiej instalacji podczas pracy; nie używaj nieodpowiednich akcesoriów.

⚠ UWAGA Sprawdź, czy narzędzie robocze / akcesoria są bezpiecznie osadzone. Niewłaściwe lub luźno zamocowane narzędzia/akcesoria mogą poluzować podczas pracy i stanowić zagrożenie.

Montaż/wymiana papier ściernego z szybko mocowaniem (*Obrazek 3)

1. Ustaw papier ścierny docisnij go.
2. Szybko i mocno docisnij płaską powierzchnię stopy szlifierskiej (7) i włącz elektronarzędzie.
3. Zapewnia to dobrą przyczepność i zapobiega przedwczesnemu zużyciu.
4. Jeśli ostrze jest zużyte, usuń papier ścierny, obróć go o 120° i załóż z powrotem lub wymień.

Włączenie (*Obrazek 4)

Najpierw sprawdź czy przewód wtyczki nie jest uszkodzony.

1. Podłącz wtyczkę do źródła zasilania.
2. Aby włączyć elektronarzędzie: przesuń przycisk włącznika (2) do przodu do pozycji (1).
3. Wyłącz elektronarzędzie: przesuń włącznik/wyłącznik z powrotem do pozycji (0).

Regulacja prędkości (*Obrazek 5)

Narzędzie posiada 6-stopniową regulację prędkości. Pozycja „1” oznacza najniższą prędkość, a pozycja „6” najwyższą. Możesz wybrać prędkość pośrednią, obracając pokrętkę prędkości (4) z pozycji „1” do pozycji „6”.

Szlifowanie

Typowe zastosowanie: drewno, metal; małe obszary, zwłaszcza narożniki, krawędzie i trudno dostępne miejsca. Szlifowanie ciągłym ruchem i lekkim naciskiem. Mocny nacisk nie przyspiesza usuwania powłok - papier ścierny po prostu szybciej się zużywa.

Абы zapewnić równomierne rozprawdzenie, poluzuj papier ścierny, lekko go przekreślaj ponownie mocno dokręć. (Przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych z usług, których zamierza się skorzystać.

Ціцябръззочотем

⚠ Niebezpieczeństwo zranienia (*Образек 6)

Zęby brzeszczotu są bardzo ostre. Nie dotykaj podczas instalacji i mocowania. Przed pitowaniem należy upewnić się, że przewody przewodzące prąd nie są uszkodzone. Przed uruchomieniem nasadkę należy włożyć i mocno zacisnąć. Typowe zastosowania: drewno, płyty gipsowo-kartonowe i miękkie tworzywa sztuczne. Nie nadaje się do metalu takiego jak gwoździe i kamienia.

Brzeszczot i piłę mocować tylko w pozycji prostej. Do ustalenia użyj śruby dociskowej z dużym krążkiem. Ostrożnie usuń warstwę ochronną.

Zawsze montuj brzeszczot prosto (pod kątem 90°) i prowadź go w szczylinę bez pochylania się. Zawsze prowadź brzeszczot wzdłuż linii ciężca bez wywierania nacisku.

Podczas zagłębiania się i pitowania z lekkim ruchem wahadłowym należy upewnić się, że odprowadzanie wiórów jest wystarczające.

Zachowaj pewną odległość od twardej metalu (kamień/metal) około 3 mm), ponieważ istnieje zwiększone ryzyko wyłamania zewnętrznych zębów piły.

Skrobanie

Typowe zastosowanie: zeszkrobwanie starego lakieru lub kleju
Ustawienie klejonych wykładzin i dywanów takich jak schody lub inne małe średnie powierzchnie.

CHYZSZCZENI I KONSERWACJ

⚠ Ryzyko zranienia

Odstać przewódasilajacę przed czyszczeniem i konserwacją.

Wykonuj następujące czynności raz w tygodniu lub częściej, w zależności od częstotliwości użytkowania:

1. Oczyść wentylację
2. Przedmuchać komorę silnika od zewnątrz suchym sprężonym powietrzem.

⚠ UWAGA: Nie używaj środków czyszczących do czyszczenia plastikowych części instrumentu.

Zaleca się stosowanie łagodnego detergentu na wilgotnej szmatce. W żadnym wypadku woda nie powinna dostać się do instrumentu.

OCHRON, ŚRODOWISKA

W trosce przyrodę, elektronarzędzia akumulatory sprzętu i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia, akumulatory nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy przy zadem wyjącej, a następnie inowacystyki taśm izolacyjną by uniknąć zwarcia.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.



Tylko państwa UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej

implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE, uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt on się poruszający elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki

BG | БЪЛГАРСКИЙ

МУЛТИФУНКЦИОНАЛЕН ИНСТРУМЕНТ

PMT650E

РЪКОВОДСТВО ВА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКА ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Model	PMT650E
Номинално напрежение (V AC)	220-240
Честота (Hz)	50
Номинална мощност (W)	400
No-load speed (min ⁻¹)	15 000-21000
Мек старт	●
Контролна скорост	●
Стойност на шума и емисиите на прах по определени съгласно EN IEC 62841-2-3:	
Ниво на звукова налягане (dB(A)), Ниво на звукова мощност (dB(A)), Несигурност K (dB(A))	L _{pa} =84,0 L _{wa} =95,0 K=±3
Общителност на вибрацията и несигурността ѝ са определени съгласно EN IEC 62841-2-3:	
Ниво на вибрация (m/s ²) Несигурност K (dB(A))	5,87 K=1,5
Класна защита	II
Ниво на защита	IPX0
Тегло EPTA, кг	1,6
Тегло (вкл. аксесоари), кг	2,6

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИ (*РИСУВАН 1)

1. Лоста бързоосвобождаване
2. Бутон за включване/изключване
3. Дръжка
4. Регулиране оборотите
5. Скоба за бързоосвобождаване
6. Острие бързоосвобождаване
7. Шлифовъчна подложка
8. Стъргач

ВНИМАНИЕ Прочетете инструкциите за безопасност.



Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозно нараняване. Запазете инструкциите за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент“ в инструкциите се отнася до вашия електроинструмент, захранван чрез кабел или безжичен (акумулаторен) електроинструмент.

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- ◇ Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Претрупаната или лошо осветена работна зона може да причини инциденти.
- ◇ Не използвайте електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят изпарения или газове.
- ◇ Дръжте деца, животни и странични наблюдатели далеч от мястото на работата на устройството. Разсейването може да доведе до загуба на контрол над дадена ситуация.
- ◇ Останете фокусирани докато работите с инструментара. Разсей-

ванетоможеда доведедо загубана контролъвърхуелектроинструмента.

◇ Поддържайте режещите части остри и чисти. Правилно поддържаните режещи елементи с остри режещи ръбове са по-малко склонни към засядане и са по-лесни за управление.

Електробезопасност

- ◇ Щепселите на електрическите инструменти трябва да съответстват на контакта. Модификацията на щепсела е забранена. Не използвайте адаптери със заземени електрически инструменти.
- ◇ Избягвайте контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници.
- ◇ Не използвайте електроинструмент по време на дъжд или в мокри условия. Ако водата влезе в контакт с електрически инструмент има повишен риск от токовудари непосредствено по-горе.
- ◇ Не използвайте захранващия кабел за преместване, повдигане на инструмента или изключване на щепсела. Пазете кабела далеч от топлина, масло, разтворители, стрийкове или движещи се части. Дръжте кабела далеч от инструмента, когато работите.
- ◇ Използвайте удължителен кабел, когато използвате електроинструмента на открито. Използването на кабел, подходящ за използване на открито, намалява риска от токов удар.
- ◇ Инструментът може да се използва само в изправено положение или срещу пода.

Лична безопасност

- ◇ Внимавайте със собствените си действия и използвайте здрав разум, когато работите с електрически инструменти. Не използвайте устройството, когато сте уморени, под въздействието на наркотици, алкохоли или лекарства. Дори и най-малката загуба на концентрация при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- ◇ Носете лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.
- ◇ Защитното оборудване като респиратор, противоплъзгащи се обувки, защитна каска или защитна слуха, използван в подходящи ситуации, ще намали риска от нараняване.
- ◇ Предотвратяване на случайно стартиране. Уверете се, че превключателят е в изключено положение, преди да свържете източника на захранване и / или батерии, повдигане или преместване на оборудване.
- ◇ Ключовата настройка трябва да бъде пренастроена преди да включите електроинструмента. Ставянето на ключ върху движеща се част на електрическия инструмент може да причини нараняване.
- ◇ Не се протягайте никакво скока. Необходимо е да застанете на стабилна основа и да поддържате баланс.
- ◇ Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения като шалове или ланци.
- ◇ Пазете косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите части. Широкото облекло, украшенията или дългата коса могат да бъдат захванати в движещи се части.

РАБОТ И ПОДДРЪЖКА НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- ◇ Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте електрическия инструмент по предназначение.
- ◇ Правилно избраният електроинструмент ще работи по-ефективно и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- ◇ Не използвайте електроинструмент, ако превключателят е повреден.
- ◇ Всеки електроинструмент, който не може да се управлява от превключателя, е опасен и трябва да бъде поправен.
- ◇ Изключете щепсела от източника на захранване и / или батерията от електроинструмента, преди да правите каквито и да било настройки, смяна на аксесоари или спиране на работата. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- ◇ Електрическите инструменти трябва да се съхраняват на чисто и сухо място, недостъпно за деца.
- ◇ Преди всяка употреба проверявайте инструмента за движение или засядане на движещите части, счупване на части или други условия, които могат да повлияят на работата на електрическия инструмент. Много аварии са причинени от неправилна поддръжка на електроинструмента.

- ◇ Използвайте електроинструмента, аксесоарите, приспособленията за инструменти и др. в съответствие с тези инструкции и по начина, подходящ за вашия конкретен електроинструмент като отчитате условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента в операции, различни от предвидените, може да доведе до инцидент.
- ⚠️ ВНИМАНИЕ:** винаги проверявайте дали напрежението на източника на храняване съпада с напрежението на осочената табелка.

Обслужване

Нека вашият електроинструмент бъде ремонтиран от квалифициран сервиз, като се използват само оригинални части. Това ще осигури правилната работа на електроинструмента.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОС

⚠️ Рискот от получаване на травми

- ◇ Не занитвайте и не завинтвайте странични части от какъвто и да е тип по корпусана електроинструмента, тъй като това може да повреди защитната обвивка.
- ◇ Използвайте само неповредени щепсел и кабел. Не боравете с материали, които образуват опасни за здравето частици (на-пример азбест).
- ◇ Мрежовото напрежение трябва да съответствана напрежението, отбелязано на електрическия инструмент.
- ◇ Използвайте само оригинални аксесоари.
- ◇ Не използвайте остриета, които са напукани, тъпи или повредени. Металните части на инструмента могат да станат проводими, ако докоснат оголен проводник. Затова дръжте инструмента само за изолираната дръжка.
- ◇ Уверете се, че не докосвате кабели или тръби, скрити зад повърхността, която ще бъде обработена.
- ◇ Никога не спирайте острието когато натискате.
- ◇ Не докосвайте острието, може да е много горещо.
- ◇ Никога не поставяйте инструмента на пода или работна маса, освен ако не е спрял напълно. Острието продължава да се движи за кратко време след изключване на инструмента.
- ◇ Уверете се, че вентилационните отвори на двигател не са блокирани.
- ◇ Винаги използвайте маска за лице, ако се образува прекомерна прах или когато режете вредни материали.

Средства за индивидуална защита

Носете следните предпазни средства, когато използвате този електроинструмент: предпазни очила, предпазни средства за слуха, респиратор.

Опасност следствиена вибрациите

Този инструмент вибрира по време на употреба. Повтарящото се или продължително излагане на вибрации може да причини временно или трайно физическо нараняване, особено на дланите, ръцете и раменете.

За да намалите риска от нараняване свързанос вибрации:

- ◇ Всеки, който използва вибриращи инструменти
- ◇ редовно или за продължителен период, трябва да бъде прегледан от лекар, последван от редовни медицински прегледи, за да се гарантира, че здравословните проблеми не възникват или се влошават при употреба.
- ◇ Бременни жени или хора с лошо кръвообращение, ръцете, наранявания на ръцете, нарушения на нервната система, диабет или болест на Рейно не трябва да използват този инструмент. Ако имате някакви симптоми или физически дискомфорт, свързани с вибрации (напр. Изтръпване, омалояване, бели или сини пръсти), потърсете медицинска помощ възможно най-скоро.
- ◇ Не пушете, докато използвате инструмента. Никотинът намалява притока на кръв към ръцете и пръстите, увеличавайки риска от наранявания, свързани с вибрации.
- ◇ Носете подходящи ръкавици, за да намалите излагането на потребителя на вибрации.
- ◇ Направете почивка при използването на вибрационния инструмент поне веднъж на ден.
- ◇ Не стискайте инструмента в ръката си (като същевременно поддържате безопасен контрол върху него). Оставете инструмента да си върши работата без ваше усилие.

РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ

та с данни.

Винаги насочвайте режещия диск по линията на рязане, без да при-

Разопаковайте електрическия инструмент. Не го включвайте преди да го сглобите.

Шлифовъчна подложка / острие (трион) / стъргач Риск от нараняване (*Рисуване 2)

⚠ВНИМАНИЕ Винаги изключвайте и защитете кабел, преди да сглобявате и настройвате.

Внимавайте остриетъръбове.

1. Разхлабете фиксиращата пластина (b), като дръпнете лоста за бързо освобождаване (1), за да я отворите.
2. Задръжте отворена бързоосвобождаващите режещи крайник (б), шлифовъчната плоча (7) или шпатолата (8) към изходния шпиндел, между скобата на капака (а) и затягащата пластина (б), поставете аксесоара и го нагласете върху щиф-товете (с).
3. Закрепете лоста за бързоосвобождаване (1) в заключено положение, както е показано на фиг. 2. А.
4. За да премахнете аксесоара повторете обратен ред.

⚠ЗАБЕЛЕЖКА: Този инструмент здраво закрепва крайника с шест заключващи щифта (с) към скобата на капака (а).

⚠ВНИМАНИЕ: Този инструмент е оборудван с устройство за бърз монтаж по време на работа; не използвайте неподходящи аксесоари. **⚠ВНИМАНИЕ** Проверете дали инструментът / аксесоарите са добре поставени. Неправилно или несигурно закрепени инструменти / аксесоари могат да се разхлабят по време на работа и да представляват опасност.

Монтаж подмяна на шкурка: бързо фиксиран (*Рисуване 5)

5. Позиционирайте шкурката и натиснете надолу ръка.
1. Натиснете
2. бързо и здраво върху плоската повърхност на шлифовъчната подложка (7) и включете електроинструмента.
3. Това гарантира добро залепване и предотвратява режещите повърхности от износване.
4. Ако върхът е износен, отстранете шкурката и завъртете я на 120° и я поставете отново или я сменете.

Включване (*Рисуване 6)

Първо проверете дали кабелът и щепселът са повредени.

1. Свържете щепсела към източника на захранване.
2. За да включите електроинструмента натиснете превключвателя за включване / изключване (2) напред в позиция (I).
3. За да изключите електроинструмента натиснете превключвателя за включване / изключване обратно в положение (0).

Регулиране на скоростта

Инструментът има 6-степенно управление на скоростта. Позиция "1" показва най-ниската скорост, а позиция "6" - най-високата скорост. Можете да изберете междинна скорост, като завъртите диска за управление на скоростта (4) от позиция „1“ към позиция „6“.

Шлайфане (*Рисуване 7)

Типично приложение: дърво, метал; малки площи, особено ъгли, ръбове и труднодостъпни области.

Шлайфането е тава с постоянни движения и лек натиск.

Силното натане и скане не ускорява отстраняването на покритията - шкурката просто се износва по-бързо.

Шкурката издържа по-дълго, ако износването е равномерно разпределено. За да осигурите равномерно разпределение, разхлабете шкурката, завъртете я леко и я затегнете отново.

Рязане с режещ крайник (трион) (*Рисуване 6)

⚠Риск от нараняване

Зъбитена триона са многоостри. Не докосвайте по време на монтажа и закрепването. Преди рязане се уверете, че кабели под напрежение не са в обработваемата зона.

Преди пускане в експлоатация крайника (триона) трябва да бъде поставен и здраво затегнат. Типични приложения: дърво, гипсокартон и меки пластмаси. Не е подходяща метал (например пирони) и камък. Затегнете острието триона са в правилно положение. Използвайте голям затягащ винт за закрепване. Отстранете предпазния капак внимателно.

Винаги поставяйте режещия диск на право (под ъгъл 90°) и го насочвайте в процпа, без да наклоняте.

лагатенатиск.

Когато потапате крайника и режете с леко люлеещо движение, уверете се, че има достатъчно отвеждане на стружки.

Спазвайте определено разстояние от твърди метали (камък / метал) (около 3 мм), тъй като има повишен риск от отчупване на външните зъби на триона.

Изстъргване

Типично приложение: остъргване на стар лак или лепило. Премахва- не на зелени покрития от места като стълби или други малки до средни повърхности.

ПОЧИСТВАН И ПОДДРЪЖКА

⚠ Рискот нараняване

Изключете захранващия кабел преди почистване и сервизно обслужване. Изпълнявайте следните стъпки веднъж седмично или по-често, в зависимост от честотата, която използвате:

1. Почистете вентилационните отвори.
2. Издухайте двигателното отделение с сух сгъстен въздух.

⚠ ВНИМАНИЕ Не използвайте почистващи препарати за почистване на пластмасовите части на инструмента. Препоръчваме да използвате мек препарат върху влажна ръка. В никакъв случай вода не трябва да попада в инструмента.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!



За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.

Самозащита ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно



оборудване съответно националния законодателен акт и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира участieto на трети страни (напр. по въздух или следитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпрашайте батерията само с неповредена обвивка. Зелепете откритите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO | ROMÂNĂ
MULTIFUNCTIONAL
PMT650E
INSTRUCȚIUNDE OPERARE

SPECIFICAȚIILE TEHNICE	
Model	PMT650E
Tensiune nominală (V AC)	220-240
Frecvență (Hz)	50
Pute nominală (W)	400
Viteză fără sarcină (min ⁻¹)	15 000-21000
Pomire ușoară	●
Controlul vitezei	●
Valori ale emisiilor de zgomot determinate conform IEC 62841-2-3:	
Nivelul de presiune acustică (dB(A)), Nivelul de putere acustică (dB(A)), Incertitudine (dB(A))	L _{pa} =84,0 L _{wa} =95,0 K=±3
Valori totale ale vibrațiilor și incertitudinile determinate conform IEC 62841-2-3:	
Nivelul de vibrație (m/s ²) Incertitudine (dB(A))	5,87 K=1,5
Clasa de protecție	II
Nivelul de protecție	IPX0
Greutate (EPTA) (kg)	1,6
Greutate (inclusiv accesoriu) (kg)	2,6

DESCRIERE (*DES. 1)

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| 1. Buton de deblocare rapidă | 5. Clemă de eliberare rapidă |
| 2. Buton ON/OFF. | 6. Lamă cu eliberare rapidă |
| 3. Buton | 7. Talpă pentru hârțabrazivă |
| 4. Reglare rotațiilor | 8. Răzuitor |

⚠ATENȚIE! Citiți instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor duce la electrocutare, incendiu și/sau accidente grave. Păstrați instrucțiunile pentru a le utiliza pe viitor.

Termenul "instrument electric" din instrucțiuni se referă la instrumentul dvs. electric de rețea (cu cablu) sau la instrumentul electric cu acumulatori (fără cablu).

SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- ◇ Păstrați curățenia la locul de muncă, acesta trebuie să fie bine iluminat. Un loc de muncă aglomerat sau prost iluminat poate fi cauza unor accidente.
- ◇ Se interzice utilizarea instrumentului electric în medii periculoase de explozie, ca de exemplu, în prezența lichidelor, gazelor și prafului ușor inflamabile. Instrumentele electrice generează scântei care pot aprinde vaporii sau gazele.
- ◇ Nu permiteți copiilor, animalelor și persoanelor străine accesul la locul de funcționare al dispozitivului. Factorii de perturbare pot genera pierderea controlului situației.
- ◇ Rămâneți concentrați în timp ce lucrați cu dispozitivul electric, distragerea atenției poate provoca pierderea controlului dispozitivului electric.

Siguranța electrică

- ◇ Ștecarul instrumentului electric trebuie să fie adecvat prizei. Se interzice schimbarea structurii ștecarului. Nu utilizați adaptoare cu instrumente electrice împământate.

- ◇ Nu folosiți dispozitivul electric în timpul ploii sau în condiții de umiditate ridicată. În cazul pătrunderii apei în dispozitivul electric creșterea riscului de electrocutare și de defectare imediată a acestuia.
- ◇ Se interzice utilizarea cablului electric pentru a muta sau ridica instrumentul, fie pentru a scoate ștecarul din priză. Fiineți cablul electric departe de sursele de căldură, ulei, solventi și mușchi ascuțiți sau piese în mișcare. În timpul lucrului țineți cablul de alimentare la distanță de instrumentul electric.
- ◇ În timpul exploatării instrumentului electric în afara unei încăperi folosiți un prelungitor special. Folosirea unui cablu electric adecvat utilizării în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- ◇ Este permisă folosirea instrumentului electric doar în poziție verticală sau sprijinit pe pardoseală.

Siguranța personală

- ◇ În timpul lucrului cu dispozitivul electric fiți precaut și fiți atenți la propriile acțiuni și nu uitați de bunul simț. Se interzice folosirea dispozitivului dacă sunteți obosit, sub efectul drogurilor, al alcoolului sau medicamentelor. Chiar și cea mai mică pierdere a concentrării în timpul lucrului cu dispozitivul electric poate provoca accidente grave.
- ◇ Folosiți mijloacele de protecție individuală. Purtați întotdeauna mijloacele de protecție a ochilor.
- ◇ Mijloacele de protecție, inclusiv masca, încălțămintea cu talpă antiderapantă, casca de protecție sau mijloacele de protecție a urechilor, folosite în situațiile corespunzătoare, permit reducerea riscurilor de accidente.
- ◇ Prevenirea pornirii arbitrare înaintea de cuplare a sursei de alimentare și (sau) a bateriilor pe acumulatori, de ridicarea sau mutarea echipamentului verifică dacă comutatorul este în poziția OFF.
- ◇ Înainte de pornirea instrumentului electric vor fi îndepărtate toate cheile de reglaj. O cheie rămasă pe piesele în mișcare ale instrumentului electric poate provoca accidente.
- ◇ Nu trageți în nicio direcție. Trebuie să stați pe o bază stabilă și să vă păstrați echilibrul.
- ◇ Purtați haine adecvate. Se interzice să purtați haine largi sau bijuterii, eșarfe sau coliere.
- ◇ Nu lăsați părul, hainele și mânușile să intre în contact cu piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi trase de piesele în mișcare.

EXPLOATAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA INSTRUMENTULUI ELECTRIC

- ◇ Nu supraîncărcați instrumentul electric. Folosiți instrumentul electric, ținând cont de domeniul său de aplicare.
- ◇ Instrumentul electric corect ales va funcționa mai eficient și sigur la viteza pentru care a fost conceput.
- ◇ Se interzice utilizarea instrumentului electric în cazul în care comutatorul este defect.
- ◇ Evitați contactul cu suprafețele împământate, precum țevi, radiatoare electrice și frigider.

- ◊ Orice instrument electric, care nu poate fi controlat din comutator, reprezintă un pericol, fiind necesare reparațiile acestuia.
- ◊ Decuplați ștecărul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la instrumentul electric înainte de efectuarea oricăror reglaje înlocuirea duzelor sau încetarea lucrului. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a instrumentului electric.
- ◊ Instrumentul electric va fi depozitat într-o cameră curată și uscată, în loc inaccesibil copiilor.
- ◊ Înainte de fiecare utilizare, veți verifica instrumentul pentru a constata dacă piesele mobile sau de calat sau gripat, dacă există defecțiuni ale pieselor sau alte condiții care pot afecta funcționarea instrumentului electric. Multe accidente au fost provocate de întreținerea necorespunzătoare a instrumentului electric.
- ◊ Păstrați piesele tăietoare ascuțite și curate. Elementele tăietoare corect întreținute cu muchii de tăiere ascuțite sunt mai puțin supuse griparii, fiind mai ușor de controlat.
- ◊ Folosiți instrumentul electric, accesoriile, duzele pentru instrumente etc. în conformitate cu prezentele instrucțiuni și metodologia prevăzută pentru un anumit tip de instrument electric, luând în considerare condițiile de lucru și lucrarea efectuată. Folosirea instrumentului electric pentru operațiuni diferite de cele destinate poate provoca accidente.

Întreținere tehnică

Reparația instrumentului electric trebuie încredințată unui specialist calificat în reparații, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura corectă funcționare a instrumentului electric.

INSTRUCIUNDE SIGURANȚĂ

3. Prindeți în pozițiile de blocare cu ajutorul temeteliberare rapidă

⚠ Riscul de accidentare

- ◊ Nu sudați sau înșurubați piese străine în carcasa instrumentului electric, acest lucru poate deteriora carcasa de protecție.
- ◊ Folosiți dau ștecăre și cabluri nedeteriorate. Nu prelucrați materiale care formează particule toxice (de exemplu, azbest).
- ◊ Tensiunea din rețea trebuie să corespundă tensiunii specificate pe instrumentele electrice.
- ◊ Folosiți doar accesorii originale.
- ◊ Nu utilizați lame care sunt crăpate, tocite sau deteriorate. Părțile metalice ale instrumentului pot deveni conductoare de curent dacă ating un fir neacoperit. De aceea, țineți instrumentul doar de mânerul izolat.
- ◊ Verificați să nu vă atingeți de cabluri sau țevi, ascunse sub suprafața de prelucrare.
- ◊ Nu opriți niciodată mâna apăsând pe ea.
- ◊ Nu atingeți lama, poate fi fierbinte.
- ◊ Nu lăsați niciodată instrumentul pe masă sau banc, dacă nu s-a oprit complet. Lama continuă să se miște încă ceva timp, după oprirea instrumentului.
- ◊ Verificați dacă orificiile de aerisire ale motorului sunt blocate.
- ◊ Folosiți întotdeauna mască pentru față, dacă se formează cantități excesive de praf sau la tăierea materialelor toxice.

Mijloace de protecție individuală

În timpul folosirii acestui instrument electric purtați următoarele mijloace de protecție: ochelari de protecție, protecții de urechi, mască de respirat.

Pericolul de vibrații

Acest instrument vibrează în timpul utilizării. Vibrațiile repetate sau efectul îndelungat al vibrațiilor pot provoca traume fizice temporare sau ireversibile, în special la nivelul mâinilor, umerilor și a brațelor.

Pentru a reduce riscul de accidentare produs de vibrații:

- ◊ Orice persoană care utilizează instrumente producătoare de vibrații, cu regularitate sau timp îndelungat, trebuie să-și facă un control medical, după care să facă controale medicale regulate, pentru a verifica dacă nu au apărut probleme de sănătate sau un suferință acută ca urmare a utilizării acestor instrumente.
- ◊ Femeile însărcinate sau persoanele cu tulburări de circulația la nivelul mâinilor, cu accidentări ale mâinilor, cu tulburări ale sistemului nervos, diabet sau boala Raynaud nu vor folosi acest instrument. Dacă aveți anumite simptome sau simțiți disconfort fizic, ca urmare a vibrațiilor (furnicături, amorțeală, degetele devin albe sau albastre), solicitați asistență medicală cât mai curând posibil.
- ◊ Nu fumați în timpul folosirii instrumentului. Nicotina reduce circulația la nivelul mâinilor și al degetelor, crescând riscul de accidentare ca urmare a vibrațiilor.
- ◊ Purtați mănuși adecvate, pentru a reduce efectul vibrațiilor asupra utilizatorului.
- ◊ Cel puțin o dată pe zi, faceți o pauză în timpul lucrului cu instrumentul producător de vibrații.
- ◊ Nu strângeți instrumentul în mână (menținând în același timp un control sigur asupra acestuia). Lăsați instrumentul să-și facă treabă, fără nici un fel de presiune.

LUCRUL CU INSTRUMENTUL ELECTRIC

⚠ ATENȚIE: Verificați întotdeauna dacă tensiunea sursei de alimentare corespunde tensiunii specificate pe plăcuța cu caracteristicile tehnice scoateți instrumentul electric din ambalaj. Nu-l conectați la rețeaua electrică înainte de asamblare.

Talpă pentru hârtia abrazivă lamă / răzuitor (*Deser2)

⚠ Riscul de accidentare

⚠ ATENȚIE: înainte de asamblare și reglare, scoateți întotdeauna ștecărul cablului de alimentare din priză.

Atenția duzei ascuțite.

1. Slăbiți placă de fixare (b), trăgând de clemă de eliberare rapidă (1), pentru a se deschide.
2. Finați orificiul lamei de ferăstrău cu eliberare rapidă (6), al plăcii de șlefuit (7) sau al spatulei (8) în direcția axului de ieșire, între clemă capacului (a) și placa de prindere (b), introducând accesoriul și așezați-l pe știfturile de montaj (c).

(1), conform desenului 2.A.

4. Pentru scoaterea accesoriilor de pe țigă în ordine inversă.

⚠ OBSERVAȚIE: Acest instrument prin defix duzaca și șeștifuțide fixare c) de clemacapațulu(a).

⚠ ATENȚIE: Acest instrument este prevăzut cu dispozitive de montaj rapid în timpul lucrului; nu folosiți accesoriile inadecvate.

⚠ ATENȚIE: Verificați siguranța locașului instrumentului de lucru / accesoriilor. Instrumentele / accesoriile în corect sau insuficient fixate pot desface în timpul lucrului și pot reprezenta un pericol.

Montajul / înlocuirea hârtiei abrazive cu fixare rapidă

Șlefuire (*Desen 3)

1. Poziționați hârtia de șlefuit și apăsați-o cu mâna.
2. Apăsați rapid și puternic pe suprafața plană a plăcii de șlefuit (7), și porniți instrumentul electric.
3. Acest lucru va asigura o bună aderență și va preveni uzura precoce.
4. Dacă hârtia abrazivă auzat, scoateți hârtia abrazivă și rotiți-o la 120° și puneți-o la loc, sau înlocuiți-o.

Pornire (*Desen 4)

Verificați înainte dacă nu este defect cablul sau ștecărul.

1. Conectați ștecărul la sursă de alimentare.
2. Pentru pornire instrumentul electric glisați înaintea poziției (I) butonul de comutare (2).
3. Oprea instrumentului electric: apăsați spre spate butonul întrerupătorului ON/OFF, în poziția (O).

Reglarea vitezei (*Desen 5)

Instrumentul are 6 trepte de reglare a rotațiilor. Poziția «1» este pentru viteza cea mai redusă, iar poziția «6» - este pentru treapta cea mai înaltă de viteză. Puteți selecta o viteză intermediară, rotind discul de comandă a vitezei (4) din poziția «1» în poziția «6».

Utilizarea specifică: lemn, metal; zone mici, în special colțuri, mușchi și locuri greu accesibile.

Șlefuire prin mișcare continuă și apăsare ușoară. Presarea puternică nu accelerează îndepărtarea straturilor - hârtia abrazivă se uzază doar mai repede. Hârtia abrazivă durează mai mult dacă uzura este distribuită uniform. Pentru a asigura o distribuție uniformă, slăbiți hârtia abrazivă, rotiți-o ușor și strângeți-o din nou.

Tăierea cu lamă de fierăstrău (*Desen 6)

⚠ Risc de accidentare

Dinții de fierăstrău sunt foarte ascuțiți. Nu atingeți în timpul montajului și fixării. Înainte de tăiere asigurați-vă că cablurile sub tensiune nu sunt deteriorate.

Înainte de punerea în funcțiune, duza trebuie introdusă și fixată strâns. Utilizare specifică: lemn, rigips și plastic moale. Nu este adecvat pentru metal (de exemplu, arcușie) și piatră.

Strângeți discul de tăiere, iar ferăstrăul trebuie să fie numai în poziție dreaptă. Pentru blocare folosiți un șurub de prindere cu discul mare. Îndepărtați atenție straturile de protecție.

Montați întotdeauna drept discul de tăiere (la unghi de 90°) și ghidați-l în locaș, fără a înclina.

Ghidați întotdeauna de ferăstrău de-alungul liniei de tăiere fără a aplica presiune.

În timpul secționării sau tăierii cu o ușoară mișcare de oscilare, asigurați-vă că există suficient spațiu pentru evacuarea așchiilor.

Păstrați o anumită distanță de metale dure (piatră, metal) (cca 3 mm), pentru că există un pericol ridicat de rupere a dinților exteriori ai fierăstrăului.

Răzuire

Utilizare specifică: răzuirea straturilor vechi de lac sau clei. Îndepărtarea straturilor de clei, cum ar fi de pe scări sau alte suprafețe mici și mijlocii.

CURĂȚIRE

⚠ Risc de accidentare


Înainte de curățire și întreținere, scoateți ștecărul cablului de alimentare din priză. Efectuați următoarele acțiuni o dată pe săptămână sau mai des în funcție de frecvența utilizării:

1. Curățați orificiile de aerisire.
2. Suflați secțiunea motorului în exterior folosind aer comprimat.

⚠ ATENȚIE: nu folosiți detergenți pentru curățirea pieselor din plasticale instrumentului. Se recomandă să folosiți un detergenț blând aplicat pe o

țesătură medă în niciun caz până la trebuie să pătrundă în instrument.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

 Pentru protejarea mediului înconjurător, unele electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie preluate de reciclare ecologică. Nu eliminați neluatele electrice și acumulatorii împreună cu gunoierii menajeri!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru a elimina corespunzător, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Numa pentru ăriile UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislația națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC bateriile și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Accumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportare periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport fără de a fi nevoie de respectarea unor regulamente suplimentare. Când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea marfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de marfuri periculoase.

Trimiteti bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miste în interiorul ambalajului, rugăm să respectați cerințele naționale suplimentare.

**HU | MAGYAR
MÚLTIFUNKCIÓS SZERSZÁM
PMT650E
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

MŰSZAKI ADATOK

Model	PMT650E
Névleges feszültség (V AC)	220-240
Frekvencia (Hz)	50
Névleges teljesítmény (W)	400
Terhelte fordulatszám (min ⁻¹)	15 000-21000
Lágyindítás	●
Sebesség szabályozásaa	●
A zaj kibocsátásártertelkek EN IEC 62841-2-3 szerint meghatározva:	
Hangnyomósszint (dB(A)), Hangteljesítményszint (dB(A)), K bizonytalanság (dB(A))	L _{pa} =84,0 L _{wa} =95,0 K=±3
A vibráció teljes értékei és a bizonytalanság K az EN IEC 62841-2-3 szerint meghatározva:	
Rezgésszint (m/s ²) K bizonytalanság (dB(A))	5,87 K=1,5
Védelmi osztály	II
Védelmi szint	IPX0
Súly (EPTA), kg	1,6



Tömeg (tartozékokkal együtt) kg	2,6
---------------------------------	-----

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (*KÉP 1)

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Gyorskioldókar | 5. Gyorskioldó bilincs |
| 2. Be-/kikapcsológomb | 6. Gyorskioldó fűgenge |
| 3. Fogantyú | 7. Talpa csiszoló papírhöz |
| 4. Fordulatszám szabályozás | 8. Kaparó |

FIGYELEM! Olvassa el a használati útmutatót.

A figyelmeztetések és használati útmutatók be nem tartása áramütéshez, tüzhez és/vagy súlyos személyi sérülésekhez vezethet. Őrizz meg a használati útmutatót későbbi felhasználás céljából.

Az utasításokban szereplő „elektromos szerszám” kifejezés az Ön hálózat (vezetékes) elektromos szerszámára vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámára vonatkozik.

MUNKAHÉLI BIZTONSÁG ELŐIRÓI

- ♦ Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkahelyét. A rendetlenség és a rosszul világított munkahely balesetekhez vezethet.
- ♦ Tilos használni az elektromos szerszámokat olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos szerszámok szikrák hoznak létre, amelyek meggyújthatják a gőzt vagy a füstöt.
- ♦ Ne engedje gyerekeket az állatok és az idegenszemélyek a munkahelyéhez, ha a készüléket használja. A figyelmeztető jezőzőkmiatt elveszthet az uralma helyzetfelett.
- ♦ Maradjon koncentrált a szerszámmal való munka közben, a figyelem elterelése ahhoz vezethet, hogy elveszti az uralmát az elektromos szerszám felett.

Elektromos biztonság

- ♦ Az elektromos szerszám dugója megfelelő legyen a dugaszolóaljzatnak. Tilos a csatlakozó dugó szerkezetének módosítása. Ne használjon adapterdugókat a földelt elektromos szerszámokkal.
- ♦ Kerülje el a földelt felületek mint például a csövek, radiátorok, kályhák és hűtőgépek megérintését.
- ♦ Ne használja az elektromos szerszámokat az esőben vagy fokozott nedvességű körülmények között. Ha víz behatol egy elektromos készülékbe, az megnöveli az áramütés kockázatát, és az elektromos szerszám károsodását eredményezheti.
- ♦ Tilos használni a tápkábelt az elektromos szerszám hordozására, felemelésére vagy a dugójának az aljzattól való kihúzására. Tartsa távol a tápkábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és mozgógépek alkatrészeitől. Munka közben tartsa a tápkábelt távol a szerszámtól. Közben tartsa a tápkábelt távol a szerszámtól.

Ha az elektromos szerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon. A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

A szerszámot csak függőleges helyzetben vagy a padlónak támasztva szabad használni.

Személybiztonság

- ♦ Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan dolgozzon az elektromos szerszámmal. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószerek, alkohol vagy az orvosságok hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használati közben súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
- ♦ Viseljen személyvédő felszerelést mindig iseljen védőszemüveget.
- ♦ A megfelelő körülmények esetén felhasznált védőfelszerelés, olyan, mint a porvédő álc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka vagy fülvédő, csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- ♦ A véletlen indítás megelőzése. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápegységhez és (vagy) az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza a szerszámot.
- ♦ Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító kulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részeihez rögzítve hagyott szerszám kulcs személyi sérülésekhez vezethet.
- ♦ Ne nyúljon semmilyen irányba.

◊ Szükséges, hogy stabil támasz álljon és megtartsa az egyensúlyát.

- ◊ Viseljen megfelelő ruhát. Tilos viselni bő ruhát vagy ékszereket, például, egy kendőt vagy nyakláncot.
- ◊ Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részeketől, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM ÜZEMELTETÉSE ÉS KARBANTARTÁSA

- ◊ Netherheljél az elektromos szerszámot.
- ◊ Használja az elektromos szerszámot a rendeltetésszerű használatnak megfelelően.
- ◊ A helyesen kiválasztott elektromos szerszám hatékonyabban és biztonságosabban fog működni azon a sebességen, amelyre terveztek.
- ◊ Ne használja az elektromos szerszámot ha a kapcsoló meghibásodott.
- ◊ Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrollálni, veszélyes és azt meg kell javíttatni.
- ◊ Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy befejezné a munkát, húzza ki a csatlakozó dugót a tápegységből és/vagy kapcsolja le az akkumulátor az elektromos szerszámotól. Ezek az elővigyázatossági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindításának kockázatát.
- ◊ Az elektromos szerszámokat tiszta és száraz helyiségben kell tárolni, olyan helyen, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá.
- ◊ Minden használat előtt ellenőrizze a szerszámon a mozgó alkatrészeket, lökőcsát vagy beakadását, az alkatrészek törését és minden más olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha az elektromos szerszám megsérült, használat előtt javíttassa meg. Sok balesetnek a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám az oka.
- ◊ Tartsa tisztán és élesen a vágó részeket. A vágóélekkel rendelkező helyesen karbantartott vágó elemek ritkábban ékelődnek be, és azokat könnyebben lehet kontrollálni.
- ◊ Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. a jelen utasítások figyelembevételével és a konkrét elektromos szerszám típusának megfelelő móddal használja, vegye figyelembe a munkafeltételek és a kivitelezendő munkasajátosságait. Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő műveletek elvégzésére való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.

Karbantartás

Az elektromos szerszám javítását szakképzett szakemberre bizza meg, csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám korrekten működjön.

BIZTONSÁG ELŐÍRÁSAI

Személyi sérülések kockázata

- ◊ Ne szegecseljenés ne csavarozzon semmilyen külső alkatrészt az elektromos szerszám testéhez, mivel ez károsíthatja a védőburkolatot.
- ◊ Csak sértetlen csatlakozó dugót és tápkábelt használjon. Ne kezeljen olyan anyagokat, amelyek az egészségre veszélyes részecskéket képeznek (pl. azbeszt).
- ◊ A hálózati feszültségnek meg kell felelnie az elektromos szerszám feltüntetett feszültségnek.
- ◊ Csak az eredeti tartozékokat használja.
- ◊ Ne használjon repedt, tompa vagy sérült pengéket. A szerszám fém alkatrészei is vezetővé válhatnak, ha a szerszám csuszap, vezetékhez ér. Ezért a szerszámot csak a szigetelt fogantyúnál fogva tartsa.
- ◊ Győződjön meg arról, hogy ne érinti meg a kezelendő felület rejtett kábeleket vagy csöveket.
- ◊ Sohane állítsa a pengét irányomással.
- ◊ Ne érjen a pengéhez az ujjai forró lehet.
- ◊ Soha ne tegye a szerszámot asztalra vagy munkapadra, amíg az teljesen meg nem állt. A penge szerszámikapcsolásán még rövid ideig tovább mozog.
- ◊ Győződjön meg arról, hogy a motor szellőzőnyílásai nincsenek blokkolva.
- ◊ Mindig használjon arcvédőmaszkot, ha túlzott mennyiségű por keletkezik, vagy ha veszélyes anyagokat vág.

Személyi védőfelszerelések

Az adott elektromos szerszám használata során vegye fel következő védőfelszereléseket: védőszemüveget, fülvédőt, porvédő álcot.

PRO-CRAFT

A vibrációs észélye

Ez a szerszám használata közben rezeg. Az ismételt vagy hosszan tartó vibrációnak való kitettség átmeneti vagy maradóan fizikai sérüléseket okozhat, különösen a kézben, karban és vállban. A vibrációval kapcsolatos sérülések kockázatának csökkentése érdekében:

Bárkit, aki rendszeresen vagy huzamosabb ideig használja a vibrációs szerszámokat, orvosi vizsgálatnak kell alávetni, majd rendszeresen orvosi ellenőrzésnek kell részt vennie annak biztosítása érdekében, hogy a használat következtében ne keletkezzenek vagy ne súlyosbodjanak az egészségügyi problémák.

- ◊ Terhes nőknek vagy kéz keringési zavarok, kézsérülések, idegrendszeri rendellenességek, cukorbetegség vagy Raynaud-kór állítólagos szenvedő személyeknek nem szabad használni ezt a szerszámot. Ha bármilyen, a vibrációval kapcsolatos tünetet vagy fizikai kellemetlenséget érez (pl. bizsergés, zsibbadás, az ujjak kifehéredése vagy elékülése), a lehető leghamarabb forduljon orvoshoz.
- ◊ Ne dohányozzon a szerszám használata közben. A nikotin csökkenti a kéz és az ujjak vérellátását, ami növeli a vibrációval kapcsolatos sérülések kockázatát.
- ◊ Viseljen megfelelő kesztyűt a felhasználó rezgésnek való kitettségének csökkentése érdekében.
- ◊ A vibráló eszközzel való munka közben tartson szünetet legalább naponta egyszer.
- ◊ Ne szorítsa meg a szerszámot a kezében (miközben biztonságosan irányíthatja azt). Hagyja, hogy a szerszám az Ön erőfeszítése nélkül végezze el a dolgát.

ELEKTROMOS SZERSZÁMMA VALC MUNKÁI

FIGYELEM: mindig ellenőrizze, hogy a tápfeszültség egyezik-e a műszaki adatokat tartalmazó táblában feltüntetett feszültséggel. Vegye ki az elektromos szerszámot a csomagolásból. Összeszereléstől ne csatlakoztassa a hálózathoz.

Figyelem: a csiszolópapírhé pengék kaparó (Kép2)

Sérülések kockázata

FIGYELEM: összeszerelés előtt mindig húzza ki a tápkábel dugóját az aljzatból. Legyen óvatos az éles szélű tartozékokkal.

1. A gyorskioldó kar (1) meghúzásával lazítsa meg a rögzítőlemezt (b), hogy az kinyíljon.
2. A gyorskioldó penge (6), a csiszolólemez (7) vagy kaparó (8) nyílását megtartva a kimeneti orsó irányába, helyezze a tartozékot a fedőbílincsen (a) és a szorítólemezt (b) közé, és helyezze a rögzítőcsapokra (c).
3. A 2.A. ábrán látható módon rögzítse a gyorskioldó karral a reteszelt helyzetben.
4. A tartozéleltávolításához a rögzítőlemezt fordított sorrendben.

MEGJEGYZÉS: a szerszám biztonságosan rögzíti a tartozékot hat rögzítőcsappal (c) a fedőbílincsen (a).

FIGYELEM: a szerszám eszközökkel van ellátva a munka közbeni gyors felszereléshez; ne használjon nem megfelelő tartozékokat.

FIGYELEM: Ellenőrizze, hogy a munkaeszköz/tartozékok biztonságosan rögzítve vannak-e. A nem megfelelő vagy laza rögzített szerszámok/tartozékok működés közben meglazulhatnak és veszélyt jelenthetnek.

Csiszolópapír felszerelése / gyors rögzítés (Kép3)

1. Helyezze el a csiszolópapírt és nyomja a kezével. Nyomjon meg gyorsan és erősen a csiszolólap (7) sík felületét, és kapcsolja be az elektromos szerszámot.
3. Ez biztosítja a jó adhéziós megakadályozást az idő előtti kikapást.
4. Ha az el kopott, távolítsa el a csiszolópapírt, forgassa el 120°-kal, és tegye vissza, vagy cserélje ki.

Bekapcsoló (Kép4)

Először ellenőrizze, hogy a tápkábel és a csatlakozó dugó megsérült-e.

1. Csatlakoztassa a dugót a tápegységhez.
2. Az elektromos szerszám bekapcsolása A kapcsolót (2) tolja előre az (I) állásba.
3. Az elektromos szerszám bekapcsolása BE / Kikapcsolót tolja vissza az (0) állásba.

Sebességszabályozó (Kép5)

A szerszám 6 fokozatú sebességszabályozóval rendelkezik. Az „1”

pozíció a legalacsonyabb, a „6” pozíció pedig a legnagyobb sebességet jelzi. Kiválaszthat egy közbelső sebességet, ha a sebességszabályozórcsát (4) "1" állásból "6" állásba fordítja.

Csiszolás

Tipikus felhasználási terület: fa, fém; kis területek, különösen sarkok és nehezen hozzáférhető helyek.

Csiszolás folyamatos mozgással és enyhe nyomással. Az erős nyomás nem gyorsítja fel a bevonat eltávolítását - a csiszolópapír egyszerűen gyorsabban elhasználódik.

A csiszolópapír tovább bírja, ha a kopás egyenletesen oszlik el. Az egyenletes eloszlás érdekében lazítsa meg a csiszolópapírt, fordítsa el kissé, majd erősen húzza meg újra erősen.

Fűrészelés a fűrészlappal*(Kép6)

⚠ Személyisérülés kockázata

A fűrészfogak nagyon élesek. A felszerelés és rögzítés során ne érintse meg azokat. A fűrészelés előtt győződjön meg arról, hogy a feszültség alatt álló kábelek nem sérülnek meg. Üzembe helyezés előtt a tartozékokat be kell helyezni és szorosan rögzíteni. Tipikus felhasználási terület: fa, gipszkarton és puha műanyagok. Nem alkalmas fémekhez (például szögekhez) és kőhöz.

A fűrészlapot, és a fűrész is csak egyenes helyzetben rögzítse. A rögzítéshez használjon nagy tárcsával rendelkező szoritócsavart. Óvatosan távolítsa el a védőbevonatot.

A fűrészlapot mindig egyenesen szerelje fel (90°-os szögben), és vezesse be a részbe anélkül, hogy meghajolna. A fűrészlapot mindig a vágásirányon mentén vezesse nyomás kifejtése nélkül.

Enyhe lengőmozgással történő bevágás és fűrészelés esetén győződjön meg arról, hogy a megfelelő forgácsolósebesség biztosított van.

Tartsorbizonyos távolságot keményfémektől (kő/fém) kb. 3 mm), mivel megnő a fűrész külső fogainak letörésének veszélye.

Lekaparás

Tipikus felhasználási terület: régi lakk vagy ragasztó lekaparása. Ragasztott szőnyegek eltávolítása, például lépcsőkről vagy más kis és közepes méretű felületekről. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS


SZEMÉLY SÉRÜLÉSI KOCKÁZAT

Tisztítás és karbantartás előtt húzza ki a tápkábel a hálózati aljzatból. A használat gyakoriságától függően hetente egyszer vagy gyakrabban vegyeze el a következő műveleteket:

1. Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat.
2. Szárazsűrített levegővel új jéki kívülőrő a motorteret.

⚠ VIGYÁZAT: Ne használjon tisztítószereket a szerzsám műanyag részeknek tisztításához. Javasoljuk, hogy enyhe mosószert használjon nedves ruhán. A víz semmilyen körülmények között ne kerüljön a szerzsámra.

KÖRNYEZETVÉDELME

 Pentru protejarea mediului înconjurător, unele electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unele electrice și acumulatori împreună cu gunoiera menajeră!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător.

o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când comany szállításával előkészítéséhez szükséges árukat foglalkozó munkát izolantá pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezambala baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Numa pentru ărilor UE:

In conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislația națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, bateriile și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

SHÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítványozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a



kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

RU | РУССКИЙ
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ИНСТРУМЕНТ
РМТ650Е
ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Model	PMT650E
Номинальное напряжение В переменного тока)	220-240
Частота (Гц)	50
Номинальная мощность (Вт)	400
Обороты холостого хода (мин ⁻¹)	15 000-21000
Плавный пуск	●
Контроль скорости	●
Значения уровня шума определены в соответствии с EN IEC 62841-2-3:	
Уровень звукового давления (дБ(A)), Уровень звуковой мощности (дБ(A)), Погрешность K (дБ(A))	Lpa=84,0 Lwa=95,0 K=±3
Суммарные значения вибрации неопределенности, определенные в соответствии с EN IEC 62841-2-3:	
Уровень вибрации (м/с ²) Погрешность K (дБ(A))	5,87 K= 1,5
Класс защиты	II
Уровень защиты	IPX0
Вес, ЕРТА кг	1,6
Вес (включая принадлежности) кг	2,6

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС 1*)

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1. Рычаг быстрой разблокировки | 5. Быстроразъемный замок |
| 2. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. | 6. Быстроразъемное лезвие |
| 3. Рукоятка | 7. Подставка шлифовальной бумаги |
| 4. Регулировка оборотов | 8. Скребок |

komany szállításával előkészítéséhez szükséges árukat foglalkozó munkát

⚠ ВНИМАНИЕ Прочтите инструкции по технике безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезным травмам. Сохраните инструкцию для использования в будущем.

Термин «электроинструмент» в инструкциях относится к вашему сетевому (проводному) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- ◇ Поддерживайте рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Загроможденное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастных случаев.
- ◇ Запрещено использовать электроинструменты
- ◇ во взрывоопасных средах, например, при наличии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут привести к воспламенению паров или газов.
- ◇ Не допускать детей, животных и посторонних к месту работы устройства. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля над ситуацией.
- ◇ Оставайтесь сосредоточенным, при работе с инструментом, отвлечение может привести к потере контроля над электроинструментом.

Электрическая безопасность

обслуживанием электроинструмента.

- ◊ Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к розетке. Запрещается изменять конструкцию штепсельной вилки. Не использовать переходники с заземленными электроинструментами.
- ◊ Избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.
- ◊ Не использовать электроинструмент во время дождя или в условиях повышенной влажности. При попадании воды на электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током и непосредственный выход его из строя.
- ◊ Запрещается использовать электрический шнур для перемещения, подъема инструмента или извлечения вилки из розетки. Держать шнур вдали от источников тепла, масел, растворителей, острых краев или движущихся деталей. При работе держать шнур на расстоянии от инструмента.
- ◊ При эксплуатации электроинструмента вне помещения использовать специальный удлинитель. Использование шнура, подходящего для использования открытым воздухом, снижает риск поражения электрическим током.
- ◊ Разрешено использовать инструмент только в вертикальном положении или упирая в пол.

Личная безопасность

- ◊ При работе с электроинструментом соблюдать осторожность, следить за собственными действиями и руководствоваться здравым смыслом. Запрещено использовать устройство в состоянии усталости, под действием наркотиков, алкоголя или медицинских препаратов. Даже малейшая потеря концентрации при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- ◊ Использовать средства индивидуальной защиты. Всегда надевать средства защиты глаз.
- ◊ Защитные средства, в том числе респиратор, обувь с нескользящей подошвой каска или средства для защиты органов слуха, используйте в соответствующих ситуациях, позволяющих снизить риски получения травм.
- ◊ Предотвращение случайного запуска. Перед подключением источника питания (или) аккумулятора к батарее, подъемом или перемещением оборудования убедиться в том, что переключатель находится в выключенном положении.
- ◊ Перед включением электроинструмента следует убрать настенные ключи. Гаечный ключ, оставленный на движущейся детали электроинструмента, может привести к травмам.
- ◊ Не тянитесь за инструментом в направлении, в котором отсутствует устойчивая опора и сохранять равновесие.
- ◊ Носить соответствующую одежду. Запрещается носить свободную одежду или драгоценности, например, шейный платок или ожерелье.
- ◊ Не допускать контакта волос, одежды и перчаток с подвижными деталями. Свободная одежда, драгоценности или длинные волосы могут быть затянуты подвижными деталями.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- ◊ Неперегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, исходя из области его применения.
- ◊ Правильно выбранный электроинструмент будет работать эффективнее и безопаснее при скорости, для которой он предназначен.
- ◊ Запрещено использовать электроинструмент при неисправности переключателя.
- ◊ Любой электроинструмент, который не может контролироваться с помощью переключателя, представляет опасность, его необходимо отремонтировать.
- ◊ Отсоединяйте вилку от источника питания / или аккумулятор от электроинструмента перед выполнением любых регулировок, смене насадок или прекращении работы. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- ◊ Электроинструменты следует хранить в чистом сухом помещении в недоступном для детей месте.
- ◊ Перед каждым использованием следует проводить проверку инструмента на предмет смещения или заедания подвижных частей, поломки деталей или наличия других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Многие несчастные случаи вызваны некорректным

- ◊ Держите режущие детали острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие элементы с острыми режущими кромками менее подвержены заеданию и их легче контролировать.
- ◊ Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки для инструментов и т. д. в соответствии с настоящими инструкциями и способом, предусмотренным для конкретного типа электроинструмента, с учетом условий работы и выполняемой работы. Использование электроинструмента для операций, отличных от предполагаемых, может привести к несчастной случаю.

Обслуживание

Поручите ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту использования только оригинальных запчастей. Это обеспечит корректную работу электроинструмента.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠️ Риск получения травмы

- ◊ Не приклепывайте и не прикручивайте к корпусу электроинструмента сторонние детали, это может привести к повреждению защитной оболочки.
- ◊ Используйте только неповрежденные вилку и кабель. Не обрабатывайте материалы, образующие вредные для здоровья частицы (например, асбест).
- ◊ Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на электроинструменте.
- ◊ Используйте только оригинальные аксессуары.
- ◊ Не используйте лезвия с трещинами, затупленные или поврежденные. Металлические части инструмента могут стать токопроводящими, если он коснется оголенного провода. Поэтому держите инструмент только за изолированную ручку.
- ◊ Убедитесь, что вы не касаетесь кабелей или труб, спрятанных за обрабатываемой поверхностью.
- ◊ Никогда не останавливайте пилу, надавливая на нее.
- ◊ Не касайтесь лезвия, оно может быть очень горячим.
- ◊ Никогда не кладите инструмент на стол или верстак, если он не остановился полностью. Лезвие продолжает двигаться в течение короткого времени после выключения инструмента.
- ◊ Убедитесь, что вентиляционные отверстия двигателя не заблокированы.
- ◊ Всегда используйте маску для лица, если образуется чрезмерное количество пыли или при резке вредных материалов.

Средства индивидуальной защиты

При использовании этого электроинструмента надевайте следующие средства защиты: защитные очки, средства защиты органов слуха, респираторную маску.

Опасность вибрации

Этот инструмент вибрирует во время использования. Повторяющееся или длительное воздействие вибрации может вызвать временные или необратимые физические травмы, особенно кистей, рук и плеч.

Чтобы снизить риск травм, связанных с вибрацией:

- ◊ Любой, кто использует вибрирующие инструменты регулярно или в течение длительного периода, должен пройти осмотр у врача, а затем проходить регулярные медицинские осмотры, чтобы убедиться, что проблемы со здоровьем не возникают или не усугубляются в результате использования.
- ◊ Беременным женщинам или людям с нарушением кровообращения в руках, травмами рук, расстройствами нервной системы, диабетом или болезнью Рейно не следует использовать этот инструмент. Если вы чувствуете какие-либо симптомы или физический дискомфорт, связанный с вибрацией (например, покалывание, онемение, пальцы стали белыми или синеватыми), как можно скорее обратитесь за медицинской помощью.
- ◊ Не курите во время использования инструмента. Никотин снижает кровоснабжение рук и пальцев, увеличивая риск травм, связанных с вибрацией.
- ◊ Надевайте подходящие перчатки, чтобы уменьшить воздействие вибрации на пользователя.
- ◊ Делайте перерывы в работе с вибрирующим инструментом хотя бы раз

в день.

- ◊ Не сжимайте инструмент в руке (при этом сохраняя безопасный контроль над ним). Пусть инструмент сделает свою работу без вашего усилия.

РАБОТА С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ (*РИС 2)

направляйте его в зазор, не наклоняясь. Всегда направляйте пильный

ВНИМАНИЕ: всегда проверяйте, соответствует ли напряжение на источнике питания напряжению, указанному в табличке с техническими характеристиками. Извлеките электроинструмент из упаковки. Не подключайте его к электросети перед сборкой.

Подшваidla шлифовальной бумаги / лезвие / скребок

⚠ Риск получения травмы

⚠ ВНИМАНИЕ: перед сборкой и регулировкой всегда вынимайте вилку кабеля питания из розетки. Будьте осторожны с острыми насадками.

1. Ослабьте фиксирующую пластину (b), потянув за быстроразъемный рычаг (1), чтобы она открылась.
2. Удерживая отверстие быстроразъемного пильного полотна (б), шлифовальной пластины (7) или шпателя (8) в направлении выходящего шпинделя, между зажимом крышки (а) и зажимной пластиной (b) вставьте насадку и поместите ее на установочные штифты (с).
3. Закрепите с помощью быстроразъемного рычага (1) в заблокированном положении, как показано на рис. 2.А
4. Для снятия аксессуара повторите обратном порядке.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ: этот инструмент надежно закрепляет насадку шестью фиксирующими штифтами (с) на зажиме крышки (а).

⚠ ВНИМАНИЕ: этот инструмент снабжен приспособлениями для быстрой установки во время работы; не используйте неподходящие аксессуары.

⚠ ВНИМАНИЕ: Проверьте надежность посадки рабочего инструмента / принадлежностей. Неправильные или ненадежно закрепленные инструменты / аксессуары могут расшататься во время работы и представлять опасность.

Монтаж наждачной бумаги с быстрой фиксацией (*Рис.3)

1. Расположите наждачную бумагу над вилкой.
2. Быстро и сильно нажмите на плоскую поверхность шлифовальной пластины (7), и включите электроинструмент.
3. Это обеспечивает хорошую адгезию и предотвращает преждевременный износ.
4. Если острое изношено, снимите наждачную бумагу, поверните ее на 120 ° и снова наденьте, или замените ее.

Включение (*Рис.4)

Сначала проверьте состояние повреждения кабеля вилки.

1. Подключите вилку к источнику питания.
2. Для включения электроинструмента нажмите кнопку выключателя (2) вперед в положение (I).
3. Выключение электроинструмента нажмите кнопку выключателя ВКЛ / ВЫКЛ назад в положение (O).

Регулировка скорости (*Рис.5)

Инструмент имеет 6-ступенчатую регулировку оборотов. Положение «1» указывает на самую низкую скорость, а положение «6» - на самую высокую скорость. Вы можете выбрать промежуточную скорость, поворачивая диск управления скоростью (4) из положения «1» в положение «6».

Шлифование

Типичное применение: дерево, металл; небольшие участки, особенно углы, края и труднодоступные места. Шлифование постоянными движениями легким нажатием. Сильное нажатие не ускоряет удаление покрытий - наждачная бумага просто изнашивается быстрее.

Наждачная бумага служит дольше, если износ распределен равномерно. Чтобы обеспечить равномерное распределение, ослабьте наждачную бумагу, немного поверните ее и снова плотно затяните.

Пиление с пильным полотном (*Рис. 6)**⚠ Риск получения травмы**

Зубья пилы очень острые. Не касайтесь во время монтажа и закрепления. Перед распиловкой убедитесь, что не повредятся токоведущие кабели. Перед вводом в эксплуатацию насадка должна быть вставлена и плотно зажата. Типичное применение: дерево, гипсокартон и мягкий пластик. Не подходит для металла (например гвоздей) и камня.

Зажимайте пильный диск, и пилу только в прямом положении. Для фиксации используйте стяжной винт с большим диском. Осторожно удалите защитное покрытие.

Всегда устанавливайте пильный диск прямо (под углом 90 °) и

дискводрольниипропила,не оказываедавления.

При врезании и пилении с легким маятниковым движением убедитесь, что обеспечивается достаточный отвод стружки.

Держитесь на определенном расстоянии от твердых металлов (камень / металл) (около 3 мм), так как существует повышенная опасность отламывания внешних зубьев пилы.

Соскабливание

Типичное применение: соскабливание старого лака или клея.

Удаление клееного коврового покрытия, например на лестницах или других поверхностях небольшого и среднего размера.

ЧИСТКА И УХОД

⚠ Риск получения травмы

Перед чисткой и обслуживанием выньте вилку кабеля питания из розетки. Выполняйте следующие действия один раз в неделю или чаще, в зависимости от частоты использования:

1. Очистите вентиляционные отверстия.
2. Продуйте моторный отсек снаружи сухим сжатым воздухом.

⚠ **ОСТОРОЖНО:** не используйте чистящие средства для очистки пластиковых частей инструмента. Рекомендуется использовать мягкое моющее средство на влажной ткани. Вода ни в коем случае не должна попадать в инструмент.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроин-



струменты, аккумуляторные батареи и бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать ее частями. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.

Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных



приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке привлечением третьих лиц (например: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

DE | DEUTSCH MULTIFUNKTIONALES WERKZEUG PMT650E

ANLEITUNG

Es ist verboten, die Konstruktion des Steckers zu verändern. Verwenden Sie keine Verbindungsstecker mit Erdung.

- ◇ Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.

- ◇ Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht bei Regen oder unter Bedingungen mit hoher Luftfeuchtigkeit. Das Eindringen von Wasser in das Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages und kann das Gerät beschädigen.

- ◇ Es ist verboten, das Netzkabel zum Bewegen, Anheben oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose zu verwenden. Halten Sie das Kabel fern von Wärmequellen, Öl, Lösungsmitteln, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Halten Sie das Kabel während des Betriebs vom Werkzeug fern.

- ◇ Bei der Verwendung des Elektrowerkzeugs im Freien ist ein spezielles Verlängerungskabel zu verwenden. Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Kabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- | | |
|---------------------|----------------------------|
| 2. Ein-/Ausschalter | 4. Drehzahlregelung |
| 3. Griff | 5. Schnellspanverschluss |
| | 7. Sohle für Schleifpapier |

ACHTUNG! Lesen Sie die Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung von Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie die Anleitung für die zukünftige Verwendung auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf netzbetriebene (kabelgebundene) oder akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- ◇ Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann Unfälle verursachen.
- ◇ Die Verwendung von Elektrowerkzeugen in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. in Gegenwart von leicht entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub, ist verboten. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die zur Entzündung von Rauch oder Gasen führen können.
- ◇ Halten Sie Kinder, Tiere und Unbefugte vom Arbeitsbereich fern. Ablenkungen können zum Kontrollverlust über das Gerät führen.
- ◇ Bleiben Sie konzentriert bei der Arbeit mit dem Werkzeug. Ablenkungen können zum Kontrollverlust über das Elektrowerkzeug führen.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- ◇ Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- ◇ Das richtig ausgewählte Elektrowerkzeug arbeitet effizienter und sicherer bei der vorgesehenen Geschwindigkeit.
- ◇ Die Verwendung eines Elektrowerkzeugs mit defektem Schalter ist verboten.
- ◇ Jedes Elektrowerkzeug, das nicht über den Schalter kontrolliert werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
- ◇ Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Elektrowerkzeug nicht verwendet wird, vor Einstellungen, Zubehörwechsel, Reinigung oder Lagerung sowie bei unerwartetem Stillstand oder Defekt. Diese Vorsichtsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Starts.
- ◇ Nicht verwendete Elektrowerkzeuge sind an einem sauberen, trockenen Ort und für Kinder unzugänglich aufzubewahren. Personen, die mit dem Betrieb des Elektrowerkzeugs und dieser

- ◇ Das Werkzeug darf nur in vertikaler Position oder fest am Boden montiert verwendet werden.

Persönliche Sicherheit

- ◇ Seien Sie beim Arbeiten mit Elektrowerkzeugen vorsichtig, achten Sie auf Ihr Verhalten und verwenden Sie gesunden Menschenverstand. Die Verwendung des Geräts im Zustand von Müdigkeit, unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten ist verboten. Selbst die geringste Konzentrationsminderung bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- ◇ Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets Augenschutz.
- ◇ Schutzausrüstung, einschließlich Atemschutz, rutschfeste Schuhe, Helm oder Gehörschutz, die in entsprechenden Situationen verwendet werden, verringern das Verletzungsrisiko.
- ◇ Verhinderung eines unbeabsichtigten Starts. Bevor Sie das Netzteil und/oder die Akkus anschließen, das Gerät anheben oder bewegen, stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Aus-Position ist.
- ◇ Entfernen Sie die Schlüssel vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs. Ein Schlüssel, der an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann Verletzungen verursachen.
- ◇ Ziehen Sie nicht in irgendeine Richtung. Sie müssen auf einem festen Stand stehen und das Gleichgewicht halten.
- ◇ Tragen Sie geeignete Kleidung. Das Tragen von weiter Kleidung oder Schmuck wie Halsketten oder Ketten ist verboten.
- ◇ Vermeiden Sie den Kontakt von Haaren, Kleidung und Handschuhen mit beweglichen Teilen des Werkzeugs. Weite Kleidung, Schmuck oder lange
- 8. Schaber
Haare können von beweglichen Teilen erfasst werden.
- ◇ Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.

Anleitung nicht vertraut sind, dürfen das Werkzeug nicht benutzen. Geräte sind gefährlich in den Händen unerfahrener Benutzer.

- ◇ Führen Sie Wartungsarbeiten am Elektrowerkzeug durch. Vor jeder Verwendung ist das Werkzeug auf blockierte oder geklemmende bewegliche Teile, beschädigte Teile oder andere Bedingungen zu prüfen, die die Funktion

BETRIEB UND WARTUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

beeinträchtigen können. Bei Schäden ist das Elektrowerkzeug vor der Verwendung zu reparieren.

Griff und Gehäuse dürfen kein Öl oder Schmiermittel enthalten. Die meisten Unfälle werden durch mangelhafte Wartung der Elektrowerkzeuge verursacht.

- ◊ Die Verwendung von Elektrowerkzeugen mit defekten oder fehlenden Schutzvorrichtungen ist verboten.
- ◊ Verwenden Sie elektrische Geräte und Zubehör entsprechend dieser Anleitung und nur für die vorgesehenen Arbeiten, unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Art auszuführenden Arbeiten.

Wartung

Lassen Sie Reparaturen am Elektrowerkzeug von qualifiziertem Servicepersonal durchführen und verwenden Sie nur Originalersatzteile. Dies gewährleistet die ordnungsgemäße Funktion des Elektrowerkzeugs.

SICHERHEITSHINWEISE

Verletzungsgefahr

- ◊ Kleben oder schrauben Sie keine Fremtteile an das Gehäuse des Elektrowerkzeugs, da dies die Schutzabdeckung beschädigen kann.
- ◊ Verwenden Sie nur unbeschädigte Stecker und Kabel. Bearbeiten Sie keine Materialien, die gesundheitsgefährdende Partikel erzeugen (z. B. Asbest).
- ◊ Die Netzspannung muss dem auf dem Werkzeug angegebenen Wert entsprechen.
- ◊ Verwenden Sie nur Originalzubehör.
- ◊ Verwenden Sie keine Klängen mit Rissen, stumpfen oder beschädigten Stellen. Metallteile des Werkzeugs können leitfähig werden, wenn sie einen freiliegenden Draht berühren. Halten Sie das Werkzeug daher nur am isolierten Griff.
- ◊ Stellen Sie sicher, dass Sie keine Kabel oder Rohre berühren, die hinter der bearbeiteten Oberfläche verborgen sind.
- ◊ Stoppen Sie die Klinge niemals, indem Sie darauf drücken.
- ◊ Berühren Sie die Klinge nicht, sie kann sehr heiß sein.
- ◊ Legen Sie das Werkzeug niemals auf den Tisch oder die Werkbank, wenn es nicht vollständig zum Stillstand gekommen ist. Die Klinge dreht sich noch eine kurze Zeit nach dem Ausschalten des Werkzeugs weiter.
- ◊ Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen des Motors nicht verschmutzt sind.
- ◊ Tragen Sie immer eine Gesichtsmaske, wenn übermäßiger Staub entsteht oder beim Schneiden schädlicher Materialien.

Persönliche Schutzausrüstung

Tragen Sie beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen folgende Schutzausrüstung: Schutzbrille, Gehörschutz und Atemschutzmaske.

Vibrationsgefahr

Dieses Werkzeug vibriert während des Gebrauchs. Wiederholte und langanhaltende Vibrationseinwirkung kann vorübergehende oder irreversible körperliche Schäden verursachen, insbesondere an Handgelenken, Händen und Schultern.

Um das Risiko vibrationsbedingter Verletzungen zu verringern:

1. Jeder, der regelmäßig oder über längere Zeit vibrierende Werkzeuge benutzt, sollte sich ärztlich untersuchen lassen und anschließend regelmäßige medizinische Kontrollen durchführen, um sicherzustellen, dass keine gesundheitlichen Probleme durch die Nutzung entstehen oder sich verschlimmern.
2. Schwangere Frauen oder Personen mit Durchblutungsstörungen in den Händen, Handverletzungen, Nervensystemerkrankungen, Diabetes oder Raynaud-Krankheit sollten dieses Werkzeug nicht verwenden. Wenn Sie Symptome oder körperliche Beschwerden im Zusammenhang mit Vibrationen verspüren (z. B. Kribbeln, Taubheit, weiße oder blaue Finger), suchen Sie so schnell wie möglich medizinische Hilfe auf.
3. Rauchen Sie nicht während der Benutzung des Werkzeugs. Nikotin verringert die Durchblutung in Händen und Fingern und erhöht das Risiko vibrationsbedingter Verletzungen.
4. Tragen Sie geeignete Handschuhe, um die Vibrationsbelastung für den Benutzer zu reduzieren.
5. Machen Sie jeden Arbeitstag Pausen bei der Arbeit mit Vibrationswerkzeugen.
6. Greifen Sie das Werkzeug so locker wie möglich an (wobei Sie dennoch die Kontrolle behalten). Lassen Sie das Werkzeug seine Arbeit machen.

ARBEIT MIT DEM ELEKTROWERKZEUG (*ABB. 3)

ACHTUNG: Überprüfen Sie stets, ob die Spannung der Stromquelle dem auf dem Typenschild angegebenen Wert entspricht.

Entnehmen Sie das Elektrowerkzeug aus der Verpackung. Vermeiden Sie es, bevor der Montage an das Stromnetz anzuschließen.

Schleifpapierunterlage / Klinge / Schaber

Verletzungsgefahr

ACHTUNG: Ziehen Sie vor Montage und Einstellung immer den Netzstecker aus der Steckdose.

Seien Sie vorsichtig mit scharfen Aufsätzen.

1. Lösen Sie die Fixierplatte (b), indem Sie den Schnellspannhebel (1) ziehen, damit sie sich öffnet.
2. Halten Sie die Öffnung des Schnellspan-Sägeblatts (6), der Schleifplatte (7) oder des Spachtels (8) in Richtung der Abtriebswelle, setzen Sie den Aufsatz zwischen die Klemmbügelabdeckung (a) und die Fixierplatte (b) ein und platzieren Sie ihn auf den Passstiften (c).
3. Sichern Sie ihn mit dem Schnellspannhebel (1) in der verriegelten Position, wie in Abb. 2.A gezeigt.
4. Zum Entfernen des Zubehörs wiederholen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

HINWEIS: Dieses Werkzeug fixiert den Aufsatz sicher mit sechs Passstiften (c) an der Klemmbügelabdeckung (a).

ACHTUNG: Dieses Werkzeug ist mit Vorrichtungen für eine schnelle Montage während der Arbeit ausgestattet; verwenden Sie keine ungeeigneten Zubehörteile. **ACHTUNG:** Überprüfen Sie die sichere Befestigung des Arbeitswerkzeugs / Zubehörs. Falsch oder unsicher befestigte Werkzeuge / Zubehörteile können sich während des Betriebs lockern und eine Gefahr darstellen.

Montage / Wechsel des Schleifpapiers mit Schnellverschluss (*Abb. 3)

1. Legen Sie das Schleifpapier auf und drücken Sie es mit der Hand an.
2. Drücken Sie schnell und fest auf die flache Oberfläche der Schleifplatte (7) und schalten Sie das Elektrowerkzeug ein.
3. Dies sorgt für guten Halt und verhindert vorzeitigen Verschleiß.
4. Ist die Spitze abgenutzt, entfernen Sie das Schleifpapier, drehen es um 120° und setzen es erneut auf oder tauschen es aus.

Einschalten (*Abb. 4)

Überprüfen Sie zunächst, ob Kabel und Stecker unbeschädigt sind.

1. Stecken Sie den Stecker in die Stromquelle.
2. Zum Starten des Elektrowerkzeugs schieben Sie den Ein-/Ausschalter (2) nach vorne in die Position (I).
3. Zum Ausschalten des Elektrowerkzeugs schieben Sie den Ein-/Ausschalter zurück in die Position (O).

Geschwindigkeitsregelung (*Abb. 5)

Das Werkzeug verfügt über eine 6-stufige Drehzahlregelung. Position „1“ steht für die niedrigste Geschwindigkeit, Position „6“ für die höchste. Sie können eine Zwischenstufe wählen, indem Sie den Drehregler (4) von Position „1“ bis „6“ drehen.

Schleifen

Typische Anwendung: Holz, Metall; kleine Flächen, insbesondere Ecken, Kanten und schwer zugängliche Stellen.

Schleifen Sie mit gleichmäßigen Bewegungen und leichtem Druck. Starker Druck beschleunigt das Schleifen nicht, sondern verschleißt das Schleifpapier schneller. Das Schleifpapier hält länger, wenn der Verschleiß gleichmäßig verteilt ist. Um eine gleichmäßige Verteilung zu gewährleisten, lösen Sie das Schleifpapier, drehen es leicht und spannen es wieder fest.

Sägen mit Führungsschiene (*Abb. 6)

Verletzungsgefahr

Die Sägezähne sind sehr scharf. Berühren Sie sie beim Montieren und Befestigen nicht. Stellen Sie vor dem Sägen sicher, dass keine stromführenden Kabel beschädigt werden. Der Aufsatz muss vor Inbetriebnahme eingesetzt und festgeklemmt sein. Typische Anwendung: Holz, Gipskarton und weicher Kunststoff. Nicht geeignet für Metall (z. B. Nägel) und Stein. Klemmen Sie die Sägeblatt nur in gerader Position ein. Verwenden Sie zur Fixierung eine angezogene Schraube mit großem Scheibenunterlage. Entfernen Sie vorsichtig die

Schutzfolie.

Setzen Sie das Sägeblatt immer gerade (im 90°-Winkel) an und führen Sie es in die Fuge, ohne es zu neigen. Führen Sie das Sägeblatt stets entlang der Schnittlinie, ohne Druck auszuüben.

Beim Eintauchen und Sägen mit leichtem Pendelbewegung sorgen Sie für ausreichende Spanabfuhr.

Halten Sie einen gewissen Abstand zu harten Metallen (Stein / Metall) (ca. 3 mm), da die Gefahr besteht, dass die äußeren Sägezähne abbrechen.

Abkratzen

Typische Anwendung: Abkratzen von altem Lack oder Klebstoff. Entfernung von geklebtem Teppichboden, z. B. auf Treppen oder anderen kleinen und mittelgroßen Flächen.

REINIGUNG UND PFLEGE**Verletzungsgefahr**

Vor Reinigung und Wartung den Stecker aus der Steckdose ziehen. Führen Sie die folgenden Maßnahmen einmal pro Woche oder häufiger durch, abhängig von der Nutzungsfrequenz:

1. Zugang zur Lüftungsöffnung freimachen.
2. Motorraum von außen mit trockenem Druckluft ausblasen.

ACHTUNG: Verwenden Sie keine Reinigungsmittel für Kunststoffteile des Werkzeugs. Es wird empfohlen, ein mildes Reinigungsmittel auf einem feuchten Tuch zu verwenden. Wasser darf keinesfalls in das Werkzeug gelangen.

UMWELTSCHUTZ

Im Sinne des Umweltschutzes sind Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Entsorgung zuzuführen. Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll!

Um die Umwelt zu schützen, müssen gebrauchte Batterien, insbesondere Lithiumbatterien, ordnungsgemäß entsorgt werden. Für die korrekte Entsorgung die Batterie während der Arbeit mit dem Gerät vollständig entladen, dann entnehmen und die Kontakte mit Isolierband abkleben, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Die Batterie darf nicht geöffnet oder in Einzelteilen entsorgt werden. Entsorgen Sie sie an speziell dafür vorgesehenen Sammelstellen.

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte

und den entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften sowie gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG sind defekte oder ausgediente Akkus und elektronische Geräte zur umweltgerechten Wiederverwertung zu sammeln.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte aufgrund möglicher gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit haben.

TRANSPORT

Für Lithium-Ionen-Akkus gelten Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter. Akkus dürfen vom Nutzer mit dem PKW ohne Einhaltung zusätzlicher Vorschriften transportiert werden. Beim Transport durch Dritte (z. B. Flugzeug oder Spediteur) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. In diesem Fall ist die Beteiligung eines Gefahrgutexperten bei der Versandvorbereitung erforderlich.

Versenden Sie Akkus nur mit unbeschädigtem Gehäuse. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich innerhalb der Verpackung nicht bewegen kann. Bitte beachten Sie auch mögliche zusätzliche nationale Vorschriften.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Multifunction tool

TMProcraftPMT650E

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

³ Authorized representative to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ SHODĚS

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme Multifunkční oscilační nářadí

TMProcraftPMT650E

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com. CZECH REPUBLIC, IMPORTER/VEGA TOOLS s.r.o. IČO: 07594470 IČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křížovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420778752534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

³ Autorizovaná sobapověřená schvalování technické dokumentace

SK VYHLÁSENIE SHODES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Multifunkčné oscilačné náradie

TMProcraftPMT650E

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podoprená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČR. E-mail: vegatools@163.com

³ Autorizovaný postup čochopny predložiteľnej technické dokumentácie

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent świadczymy narzędzie wielofunkcyjne

TMProcraftPMT650E

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentacja techniczną dostarcza firma VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

³ Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Wir, die Vega Trade Company Limited, erklären in eigener Verantwortung, dass das Multifunktionswerkzeug

TMProcraftPMT650E

Gemäß der technischen Beschreibung erfüllt das Produkt alle anwendbaren Anforderungen der folgenden Richtlinien und harmonisierten Normen: ²

Technische Dokumentation: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Raum 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

IMPORT: Elephant Tools GmbH. Registrierte Adresse: Bulgarien, 1799 Sofia, Mladost 2, Bl. 261A, Eingang 2, 4. Etage, Wohnung 12. Lager- und Serviceadresse: Stadt Bozhurishte, Euro Boulevard 10, 2227, Lager Nr. 15.

³ Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation erstellen kann

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător declarăm că este un multifuncțional

TMProcraftPMT650E

Sunt fabricate în serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

³ Reprezentant autorizat în masura întocmirea documentației tehnice

HU CE MEGFELELŐSÉNYILATKOZAT

My, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Multifunkciós szerszám

TMProcraftPMT650E

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentációt VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

³ Műszaki dokumentációszállítási tanácsadó képviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ О ОТВЕТСТВИИ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Многофункциональный инструмент

TMProcraftPMT650E

Werden serienmäßig hergestellt¹ und entsprechen den folgenden europäischen Richtlinien sowie den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten: ²

Technische Dokumentation bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Bldg. 11, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

³ Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation bereitstellen kann

DE CE KONFORMITÄT SERKLÄRUNG

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller erklären, dass das Multifunktionswerkzeug

TMProcraftPMT650E

Werden serienmäßig hergestellt¹ und entsprechen den folgenden europäischen Richtlinien und werden gemäß den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten gefertigt: ²

Technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

³ Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation bereitstellen kann

¹: 000000099999999

²: 2006/42/EC

EN 62841-1:2015+A11
EN 62841-2-4:2014
EN ISO 12100:2010

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

³: Jan Paluchnik
VEGATOOLS s.r.o.,
Křížovnická 86/6,
Staré Město,
11000 Prague,
Czech Republic

2014/30/EU:

(amendment 2015/863/EU)
2011/65/EU

EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-32:2019
EN 61000-33:2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018

Shanghai 16.03.2021